

# معاهدة التعاون بشأن البراءات (PCT)

## العريضة

يلتمس الموقع أدناه أن يعالج  
هذا الطلب الدولي وفقا لأحكام  
معاهدة التعاون بشأن البراءات

رقم الطلب الدولي
خبرات الإيداع الدولي
اسم المكتب مع "الطلب الدولي لمعاهدة التعاون بشأن البراءات"
رقم مرجع ملف المودع أو الوكيل (خيارى) (لا يتجاوز 25 حرفا)

إطار رقم 1		اسم الاختراع
إطار رقم 2		
<input type="checkbox"/> مودع الطلب <input type="checkbox"/> هذا الشخص هو المخترع أيضا		
رقم الهاتف	الاسم والعنوان: (اسم العائلة يليه الاسم الشخصي؛ وإذا كان المودع شخصا معنويا وجب بيان التسمية الرسمية الكاملة. ويجب أن يتضمن العنوان الرمز البريدي واسم البلد. ويعتبر بلد العنوان المبيّن في هذا الإطار هو بلد إقامة المودع (أي اسم الدولة) إذا لم يبيّن بلد الإقامة أدناه).	
رقم الفاكس		
رقم تسجيل المودع لدى المكتب		
التصريح باستعمال عنوان البريد الإلكتروني: توضع علامة في إحدى الخانتين الخانة للتصريح لمكتب تسلم الطلبات وإدارة البحث الدولي والمكتب الدولي وإدارة الفحص التمهيدي الدولي باستعمال عنوان البريد الإلكتروني المبيّن في هذا الإطار لإرسال الإخطارات الصادرة بشأن هذا الطلب الدولي، إذا رغب المكتب أو الإدارة في ذلك:		
<input type="checkbox"/> كصورة مسبقة تليها الإخطارات الورقية <input type="checkbox"/> في شكل إلكتروني فقط (عدم إرسال أية إخطارات ورقية) البريد الإلكتروني:		
الجنسية (اسم الدولة):		بلد الإقامة (اسم الدولة):
يودع هذا الشخص <input type="checkbox"/> جميع الدول المعيّنة <input type="checkbox"/> الدول المبيّنة في الإطار الإضافي طلبه لأغراض:		
إطار رقم 3		
مودع آخر واحد أو أكثر و/أو مخترع (آخر) واحد أو أكثر		
<input type="checkbox"/> يرد على ورقة تكميلية بيان مودعين آخرين و/أو مخترعين (آخرين).		
إطار رقم 4		
وكيل أو ممثل عام؛ أو عنوان للمراسلة		
يعيّن بموجبه/تم تعيين الشخص المذكور أدناه للتصرف باسم المودع (المودعين) لدى <input type="checkbox"/> وكيل <input type="checkbox"/> ممثل عام الإدارة الدولية المختصة بصفة:		
رقم الهاتف	الاسم والعنوان: (اسم العائلة يليه الاسم الشخصي؛ وإذا كان الشخص معنويا وجب بيان التسمية الرسمية الكاملة. ويجب أن يتضمن العنوان الرمز البريدي واسم البلد).	
رقم الفاكس		
رقم تسجيل المودع لدى المكتب		
التصريح باستعمال عنوان البريد الإلكتروني: توضع علامة في إحدى الخانتين الخانة للتصريح لمكتب تسلم الطلبات وإدارة البحث الدولي والمكتب الدولي وإدارة الفحص التمهيدي الدولي باستعمال عنوان البريد الإلكتروني المبيّن في هذا الإطار لإرسال الإخطارات الصادرة بشأن هذا الطلب الدولي، إذا رغب المكتب أو الإدارة في ذلك:		
<input type="checkbox"/> كصورة مسبقة تليها الإخطارات الورقية <input type="checkbox"/> في شكل إلكتروني فقط (عدم إرسال أية إخطارات ورقية) البريد الإلكتروني:		
<input type="checkbox"/> عنوان للمراسلة: يرجى وضع علامة في هذه الخانة إذا لم يعيّن وكيل أو ممثل عام أو إذا لم يكن معيّن سلفا، مع استخدام الحيز المتاح أعلاه لبيان العنوان الخاص الذي ينبغي أن توجه إليه المراسلات.		

<b>الإطار رقم 3 مودع آخر واحد أو أكثر و/أو مخترع (آخر) واحد أو أكثر</b>	
في حال عدم استخدام الإطارات الفرعية التالية، فلا داعي إلى إدراج هذه الورقة في العريضة.	
هذا الشخص هو: <input type="checkbox"/> مودع فقط <input type="checkbox"/> مودع ومخترع <input type="checkbox"/> مخترع فقط (إذا وضعت علامة في هذه الخانة، فيترك أدناه فارغاً).	الاسم والعنوان: (اسم العائلة يليه الاسم الشخصي؛ وإذا كان المودع شخصاً معنوياً وجب بيان التسمية الرسمية الكاملة. ويجب أن يتضمن العنوان الرمز البريدي واسم البلد. ويعتبر بلد العنوان المبيّن في هذا الإطار هو بلد إقامة المودع (أي اسم الدولة) إذا لم يبيّن بلد الإقامة أدناه.)
رقم تسجيل المودع لدى المكتب	
الجنسية (اسم الدولة):	
<input type="checkbox"/> جميع الدول المعيّنة <input type="checkbox"/> الدول المبيّنة في الإطار الإضافي	
هذا الشخص هو: <input type="checkbox"/> مودع فقط <input type="checkbox"/> مودع ومخترع <input type="checkbox"/> مخترع فقط (إذا وضعت علامة في هذه الخانة، فيترك أدناه فارغاً).	الاسم والعنوان: (اسم العائلة يليه الاسم الشخصي؛ وإذا كان المودع شخصاً معنوياً وجب بيان التسمية الرسمية الكاملة. ويجب أن يتضمن العنوان الرمز البريدي واسم البلد. ويعتبر بلد العنوان المبيّن في هذا الإطار هو بلد إقامة المودع (أي اسم الدولة) إذا لم يبيّن بلد الإقامة أدناه.)
رقم تسجيل المودع لدى المكتب	
الجنسية (اسم الدولة):	
<input type="checkbox"/> جميع الدول المعيّنة <input type="checkbox"/> الدول المبيّنة في الإطار الإضافي	
هذا الشخص هو: <input type="checkbox"/> مودع فقط <input type="checkbox"/> مودع ومخترع <input type="checkbox"/> مخترع فقط (إذا وضعت علامة في هذه الخانة، فيترك أدناه فارغاً).	الاسم والعنوان: (اسم العائلة يليه الاسم الشخصي؛ وإذا كان المودع شخصاً معنوياً وجب بيان التسمية الرسمية الكاملة. ويجب أن يتضمن العنوان الرمز البريدي واسم البلد. ويعتبر بلد العنوان المبيّن في هذا الإطار هو بلد إقامة المودع (أي اسم الدولة) إذا لم يبيّن بلد الإقامة أدناه.)
رقم تسجيل المودع لدى المكتب	
الجنسية (اسم الدولة):	
<input type="checkbox"/> جميع الدول المعيّنة <input type="checkbox"/> الدول المبيّنة في الإطار الإضافي	
هذا الشخص هو: <input type="checkbox"/> مودع فقط <input type="checkbox"/> مودع ومخترع <input type="checkbox"/> مخترع فقط (إذا وضعت علامة في هذه الخانة، فيترك أدناه فارغاً).	الاسم والعنوان: (اسم العائلة يليه الاسم الشخصي؛ وإذا كان المودع شخصاً معنوياً وجب بيان التسمية الرسمية الكاملة. ويجب أن يتضمن العنوان الرمز البريدي واسم البلد. ويعتبر بلد العنوان المبيّن في هذا الإطار هو بلد إقامة المودع (أي اسم الدولة) إذا لم يبيّن بلد الإقامة أدناه.)
رقم تسجيل المودع لدى المكتب	
الجنسية (اسم الدولة):	
<input type="checkbox"/> جميع الدول المعيّنة <input type="checkbox"/> الدول المبيّنة في الإطار الإضافي	
هذا الشخص هو: <input type="checkbox"/> مودع فقط <input type="checkbox"/> مودع ومخترع <input type="checkbox"/> مخترع فقط (إذا وضعت علامة في هذه الخانة، فيترك أدناه فارغاً).	الاسم والعنوان: (اسم العائلة يليه الاسم الشخصي؛ وإذا كان المودع شخصاً معنوياً وجب بيان التسمية الرسمية الكاملة. ويجب أن يتضمن العنوان الرمز البريدي واسم البلد. ويعتبر بلد العنوان المبيّن في هذا الإطار هو بلد إقامة المودع (أي اسم الدولة) إذا لم يبيّن بلد الإقامة أدناه.)
رقم تسجيل المودع لدى المكتب	
الجنسية (اسم الدولة):	
<input type="checkbox"/> جميع الدول المعيّنة <input type="checkbox"/> الدول المبيّنة في الإطار الإضافي	
<input type="checkbox"/> يرد على ورقة تكميلية أخرى بيان مودعين آخرين و/أو مخترعين (آخرين).	

1. إذا كان الحيز المتاح غير كاف لتوفير جميع المعلومات، باستثناء الإطارات 1.8 إلى 5.8 التي لها إطار إضافي خاص بها، فيرجى كتابة "تابع الإطار رقم ..." (مع بيان رقم الإطار) وتوفير المعلومات بالطريقة ذاتها المقررة حسب شكل الإطار الذي لم يكن كافياً، وعلى وجه التحديد:
- "1" إذا تعين ذكر أكثر من شخص واحد كمودع و/أو مخترع ولم تكن هناك "ورقة إضافية" متاحة، فيرجى كتابة "تابع الإطار رقم 3" وبيان المعلومات ذاتها لكل شخص إضافي وفقاً لما هو مطلوب في الإطار رقم 3. ويعتبر بلد العنوان المبين في هذا الإطار هو بلد إقامة المودع (أي اسم الدولة) إذا لم يبين بلد الإقامة أُنْهَاء؛
- "2" إذا وضعت علامة في خانة "الدول المبيّنة في الإطار الإضافي" الواردة في الإطار رقم 2 أو أي واحد من الإطارات الفرعية الواردة في الإطار رقم 3، فيرجى كتابة "تابع الإطار رقم 2" أو "تابع الإطار رقم 3" أو "تابع الإطارين رقم 2 و 3" (حسب الحال)، وبيان اسم المودع المعنى (المودعين المعنيين) مع ذكر، إلى جانب كل اسم منكور، الدولة (الدول) (و/أو كتابة "براءة الأريبيو" أو "براءة أوروبية آسيوية" أو "براءة أوروبية" أو "براءة المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية"، حسب الحال) التي لأغراضها يعتبر الشخص المذكور مودعاً؛
- "3" إذا لم يكن للمخترع أو المودع صفة المخترع لأغراض جميع الدول المبيّنة في الإطار رقم 2 أو أي واحد من الإطارات الفرعية الواردة في الإطار رقم 3، فيرجى كتابة "تابع الإطار رقم 2" أو "تابع الإطار رقم 3" أو "تابع الإطارين رقم 2 و 3" (حسب الحال)، وبيان اسم المخترع (المخترعين) مع ذكر، إلى جانب كل اسم منكور، الدولة (الدول) (و/أو كتابة "براءة الأريبيو" أو "براءة أوروبية آسيوية" أو "براءة أوروبية" أو "براءة المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية"، حسب الحال) التي لأغراضها يعتبر الشخص المذكور مخترعاً؛
- "4" إذا كان هناك وكلاء آخرون بالإضافة إلى الوكيل المذكور (الوكلاء المذكورين) في الإطار رقم 4، فيرجى كتابة "تابع الإطار رقم 4" وبيان المعلومات ذاتها لكل وكيل إضافي وفقاً لما هو مطلوب في الإطار رقم 4؛
- "5" إذا كان في الإطار رقم 6 أكثر من ثلاثة طلبات سابقة يُطالب بأولويتها، فيرجى كتابة "تابع الإطار رقم 6" وبيان المعلومات ذاتها لكل طلب إضافي سابق وفقاً لما هو مطلوب في الإطار رقم 6.
2. إذا أراد المودع الإعراب عن رغبته في أن يعامل الطلب الدولي في بعض البلدان المبيّنة كطلب براءة إضافية أو شهادة إضافية أو شهادة مخترع إضافية أو شهادة منفعة إضافية، فيرجى كتابة اسم كل دولة مبيّنة أو رمزها المكون من حرفين، وكتابة "براءة إضافية" أو "شهادة إضافية" أو "شهادة مخترع إضافية" أو "شهادة منفعة إضافية"، وبيان رقم الطلب الرئيسي أو البراءة الرئيسية أو سند رئيسي آخر وتاريخ منح البراءة الرئيسية أو تاريخ منح السند الرئيسي الآخر أو تاريخ إيداع الطلب الرئيسي (القاعدة 4-11(أ)1" والقاعدة 49(ثانياً)-1(أ) أو (ب) من اللائحة).
3. إذا أراد المودع الإعراب عن رغبته في أن يعامل الطلب الدولي في الولايات المتحدة الأمريكية كتكملة أو تكملة جزئية لطلب سابق، فيرجى كتابة "الولايات المتحدة الأمريكية" أو الرمز "US" والإشارة "تكملة" أو "تكملة جزئية" ورقم الطلب الرئيسي وتاريخ إيداعه (القاعدة 4-11(أ)2" والقاعدة 49(ثانياً)-1(د) من اللائحة).
4. إذا رغب المودع في أن يحصل مكتب تسلم الطلبات أو المكتب الدولي على وثيقة الأولوية من مكتبة رقمية ولكن الوثيقة محفوظة في المكتب الرقمية فقط فيما يتعلق بطلب آخر يعتمد أيضاً بدوره على وثيقة الأولوية ذاتها لإسناد المطالبة بالأولوية (وبشرط النفاذ إلى تلك المكتبة الرقمية بواسطة خدمة النفاذ الرقمي إلى وثائق الأولوية)، فيرجى كتابة "تابع الإطار رقم 6"، وعن كل طلب معني سابق يرجى بيان المعلومات ذاتها المطلوبة في الإطار رقم 6 وبيان الرقم الذي سجل به حفظ به الطلب (والمكتبة الرقمية إن عُرفت) (المادة 716(أ)2" من التعليمات).

## إطار رقم 5 التعيينات

يشمل إيداع هذه العريضة، بناء على القاعدة 4-9(أ)، تعيين جميع الدول المتعاقدة التي تكون ملتزمة بمعاهدة التعاون بشأن البراءات في تاريخ الإيداع الدولي، من أجل الحصول على كل أنواع الحماية المتاحة، والحصول حسب الحال على براءات إقليمية ووطنية.

ولكن،

ألمانيا (DE) ليست معيّنة لأي نوع من الحماية الوطنية

واليابان (JP) ليست معيّنة لأي نوع من الحماية الوطنية

وجمهورية كوريا (KR) ليست معيّنة لأي نوع من الحماية الوطنية

(تستعمل الخانات الواردة أعلاه لاستبعاد التعيينات المعنية (بأثر نهائي) إذا كان الطلب الدولي، عند الإيداع أو لاحقاً بناء على القاعدة 26(ثانياً)-1، يحتوي في الإطار رقم 6 على مطالبة بأولوية طلب وطني سابق مودع في الدولة المعنية، حتى لا يتلاشى الأثر المترتب بناء على القانون الوطني على ذلك الطلب الوطني (السابق)).

## إطار رقم 6 المطالبة بأولوية والوثيقة

المطالبة بأولوية الطلب/الطلبات السابقة التالية:

إذا كان الطلب السابق			رقم الطلب السابق	تاريخ إيداع الطلب السابق (يوم/شهر/سنة)
طلباً دولياً: يرجى ذكر مكتب تسلم الطلبات	طلباً إقليمياً(*) : يرجى ذكر المكتب الإقليمي	طلباً وطنياً: يرجى ذكر البلد أو عضو منظمة التجارة العالمية		
				البند (1)
				البند (2)
				البند (3)

ترد في الإطار الإضافي مطالب بأولوية طلبات أخرى.

## تقديم وثيقة/وثائق الأولوية:

يُلتَمَس من مكتب تسلم الطلبات إعداد نسخة معتمدة عن الطلب (الطلبات السابقة) وإرسالها إلى المكتب الدولي (إذا كان الطلب السابق/الطلبات السابقة قد أودع لدى المكتب الذي يعتبر مكتباً لتسليم الطلبات لأغراض هذا الطلب الدولي) المحدد أعلاه كما يلي:

جميع البنود  البند (1)  البند (2)  البند (3)  غير ذلك، انظر الإطار الإضافي

يُلتَمَس من المكتب الدولي أن يحصل من مكتبة رقمية على نسخة معتمدة عن الطلب السابق (الطلبات السابقة) المحدد أعلاه، وأن يستعمل، حسب الحال، شفرة النفاذ (شفرة النفاذ) المبيّنة أدناه (إذا أتاحت مكتبة رقمية الطلب السابق/الطلبات السابقة للمكتب الدولي).

البند (1) شفرة النفاذ  البند (2) شفرة النفاذ  البند (3) شفرة النفاذ  غير ذلك، انظر الإطار الإضافي

ردّ حق الأولوية: يُلتَمَس من المكتب ردّ حق الأولوية بالاستناد إلى الطلب السابق/الطلبات السابقة المبيّنة أعلاه أو في الإطار الإضافي كعنصر/عناصر ( ) . (انظر أيضاً الملاحظات بشأن الإطار رقم 6؛ يجب تقديم معلومات أخرى لإسناد التماس ردّ حق الأولوية).

التضمين بالإحالة: في حال كان عنصر طلب دولي مشار إليه في المادة 11(1)3"3" (د) أو (هـ) أو جزء من الوصف أو مطالب الحماية أو الرسوم المشار إليها في القاعدة 20-5(أ) من اللائحة التنفيذية غير وارد بطريقة أخرى في هذا الطلب الدولي وإنما وارداً بكامله في طلب سابق يطالب بأولويته في التاريخ الذي استلم فيه المكتب لأول مرة عنصراً واحداً أو أكثر من العناصر المشار إليها في المادة 11(1)3"3"، يعدّ ذلك العنصر أو ذلك الجزء مضمّناً بالإحالة في الطلب الدولي لأغراض القاعدة 20-6 من اللائحة التنفيذية، شرط تأكيد التضمين وفقاً للقاعدة 20-6.

## إطار رقم 7 إدارة البحث الدولي

اختيار إدارة البحث الدولي (ISA) (إذا كانت أكثر من إدارة واحدة من إدارات البحث الدولي مختصة بإجراء البحث الدولي، فيرجى ذكر الإدارة التي وقع عليها الاختيار؛ ويمكن استخدام الرمز المكون من حرفين):

إدارة البحث الدولي: ISA/ .....

## 1. التماس من مودع الطلب بناء على القاعدة 12.4

1.1  يلتزم من إدارة البحث الدولي المبينة في الإطار رقم 7 أن تراعي نتائج البحث السابق (البحوث السابقة) المبيّن (المبيّنة) أدناه (انظر أيضا الملاحظات بشأن الجزء المعنون "تابع الإطار رقم 7، البند 1": استعمال نتائج أكثر من بحث واحد سابق)  
تاريخ الإيداع (يوم/شهر/سنة) رقم الطلب البلد (أو المكتب الإقليمي)

بيان (القاعدة 12-4"1"): هذا الطلب الدولي هو ذاته أو أساسا ذاته الطلب التي تم بشأنه البحث السابق إلا أنه مودع بلغة أخرى، حسب الاقتضاء.

2.1  تقديم نتائج البحث السابق، عند الضرورة\*

إتاحة الوثائق (القاعدتان 12(ثانيا)1(ج) و(د) و12(ثانيا)2(ب)): الوثائق التالية متاحة لإدارة البحث الدولي بالشكل والطريقة التي تقبلهما وليس على مودع الطلب إذا تقديمها إلى مكتب تسلم الطلبات أو إلى إدارة البحث الدولي.

صورة عن نتائج البحث السابق(\*)

صورة عن الطلب السابق

ترجمة الطلب السابق إلى لغة تقبلها إدارة البحث الدولي

ترجمة نتائج البحث السابق إلى لغة تقبلها إدارة البحث الدولي

صورة عن أية وثيقة مستشهد بها في نتائج البحث السابق (يرجى بيان أدناه الوثائق المتاحة لإدارة البحث الدولي، إن كانت معروفة):

التماس مودع الطلب من مكتب تسلم الطلبات إرسال صورة عن نتائج البحث السابق إلى إدارة البحث الدولي (القاعدة 12(ثانيا)1(ب) و(د)): (في حال لم تكن إدارة البحث الدولي المبينة في الإطار رقم 7 قد أجرت البحث السابق ولكن أجراه المكتب ذاته الذي يعمل بصفته مكتبا لتسليم الطلبات؛ أو في حال كانت نتائج البحث السابق متاحة لمكتب تسلم الطلبات): يلتزم مودع الطلب من مكتب تسلم الطلبات إعداد صورة عن نتائج البحث السابق وإرسالها إلى إدارة البحث الدولي.  
\*لا يتعين على مودع الطلب تقديم صورة عن نتائج البحث السابق إلى مكتب تسلم الطلبات أو إلى إدارة البحث الدولي إلا إذا لم تنطبق أية حالة من الحالات المذكورة تحت البند 1. (انظر البند 10 في قائمة المراجعة وكذلك الملاحظات بشأن الجزء المعنون "تابع الإطار رقم 7، البند 1").

يرد على ورقة تكميلية بيان بحوث سابقة أخرى.

## 2. إرسال مكتب تسلم الطلبات نتائج البحث السابق والتصنيف السابق إلى إدارة البحث الدولي في حال عدم تقديم مودع الطلب بالتماس بناء على القاعدة 12.4

1.2 في حال مطالبة الطلب الدولي بأولوية طلب سابق، مع مراعاة المادة 30(2)(أ) و(3):

- يتعين على المكتب الدولي تقديم صورة عن نتائج البحث السابق والتصنيف السابق إلى إدارة البحث الدولي (ما لم تكن تلك الصورة متاحة للإدارة)، في حال أودع الطلب السابق لدى المكتب ذاته الذي يعمل بصفته مكتبا لتسليم الطلبات وكان هذا المكتب قد أجرى البحث السابق بشأن الطلب السابق (القاعدة 23(ثانيا)2(أ))؛

- يجوز للمكتب الدولي أن يرسل تلك الصورة إذا كان الطلب السابق قد أودع لدى مكتب آخر، على أن تكون نتائج ذلك البحث السابق وذلك التصنيف السابق متاحة لمكتب تسلم الطلبات (القاعدة 23(ثانيا)2(ج)).

ولكن، في حال عدم التماس مودع الطلب من مكتب تسلم الطلبات إرسال صورة عن نتائج البحث السابق إلى إدارة البحث الدولي بناء على القاعدة 12.4 (انظر البند 1 أعلاه)، تتعلق بحث سابق أجرى بشأن الطلب السابق التالي، والمطالب بأوليته لاحقا في هذا الطلب الدولي، جاز لمودع الطلب أن يأخذ بعين الاعتبار (انظر أيضا ملاحظات بشأن الجزء المعنون "تابع الإطار رقم 7، البند 2")؛ استعمال أكثر من بحث سابق واحد:

تاريخ الإيداع (يوم/شهر/سنة) رقم الطلب البلد (أو المكتب الإقليمي)

2.2  تقديم إلى مكتب تسلم الطلبات التماس عدم إرسال نتائج البحث السابق إلى إدارة البحث الدولي (القاعدة 23(ثانيا)2(ب))

للالتماس من مكتب تسلم الطلبات عدم إرسال نتائج البحث السابق إلى إدارة البحث الدولي (القاعدة 23(ثانيا)2(ب)) (لا يجوز وضع علامة في خانة الاختيار المناسبة إلا في حال إيداع الطلب الدولي لدى مكاتب تسلم الطلبات التالية: مكاتب إسبانيا وألمانيا وفنلندا)

3.2  التصريح لمكتب تسلم الطلبات بإرسال نتائج البحث السابق والتصنيف السابق إلى إدارة البحث الدولي (القاعدة 23(ثانيا)2(أ) و(ه))

للتصريح لمكتب تسلم الطلبات بإرسال نتائج البحث السابق والتصنيف السابق إلى إدارة البحث الدولي (القاعدة 23(ثانيا)2(ه)) (لا يجوز وضع علامة في خانة الاختيار المناسبة إلا في حال إيداع الطلب الدولي لدى مكاتب تسلم الطلبات التالية: مكاتب أستراليا وإسرائيل وتشيكيا وسنغافورة والسويد وسويسرا وفنلندا وهنغاريا والفروج واليابان والولايات المتحدة الأمريكية)

للتصريح لمكتب تسلم الطلبات بإرسال نتائج البحث السابق والتصنيف السابق إلى إدارة البحث الدولي (القاعدة 23(ثانيا)2(أ) والمادة 30(2)(أ) و(3)) (لا يجوز وضع علامة في خانة الاختيار المناسبة إلا عندما يتعلق البحث السابق بطلب دولي، مُطالب بأوليته لاحقا في هذا الطلب الدولي، وعندما تكون إدارة بحث دولية مختلفة عن الإدارة التي تم إختيارها في الإطار رقم 7 قد أجرت البحث الدولي السابق))

يرد على ورقة تكميلية بيان بحوث سابقة أخرى.

## إطار رقم 8 الإعلانات

ترد الإعلانات التالية في الأطارات رقم 1-8 إلى 5-8 (يرجى وضع علامة في الخانات المناسبة إن شاء الله ونذكر عدد كل نوع من الإعلانات في العمود الأيسر)

عدد الإعلانات		الإطار رقم
:	إعلان بهوية المخترع	1.8
:	إعلان بحق المودع، في تاريخ الإيداع الدولي، في طلب براءة والحصول عليها	2.8
:	إعلان بحق المودع، في تاريخ الإيداع الدولي، في المطالبة بأولوية الطلب السابق	3.8
:	إعلان بأبوة الاختراع (فقط لأغراض تعيين الولايات المتحدة الأمريكية)	4.8
:	إعلان بحالات الكشف غير الضارة والاستثناءات لعدم توفر الجدة	5.8

يجب أن يستوفي الإعلان الصياغة المعيارية المنصوص عليها في المادة 211 من التعليمات الإدارية؛ انظر الملاحظات بشأن الإطارات رقم 8 و 1.8 إلى 5.8 (عموما) والملاحظات بشأن الإطار رقم 1.8 على وجه التحديد. وفي حال عدم استخدام هذا الإطار، فلا داعي إلى إدراج هذه الورقة في العرضة.

إعلان بهوية المخترع (القاعدتان 4-17"1" و 51(ثانيا)-1"1" (أ) من اللانحة):

تابع هذا الإعلان على الورقة التالية، "تابع الإطار رقم 1.8".

إطار رقم 2.8 إعلان: الحق في طلب براءة والحصول عليها

يجب أن يستوفي الإعلان الصياغة المعيارية المنصوص عليها في المادة 212 من التعليمات الإدارية؛ انظر الملاحظات بشأن الإطارات رقم 8 و1.8 إلى 5.8 (عموما) والملاحظات بشأن الإطار رقم 2-8 على وجه التحديد. وفي حال عدم استخدام هذا الإطار، فلا داعي إلى إدراج هذه الورقة في العريضة.

إعلان بهوية المودع، في تاريخ الإيداع الدولي، في طلب براءة والحصول عليها (القاعدتان 4-17"2" و51(ثانيا)-1"2" (أ) من اللانحة)، في الحالات التي لا يكون الإعلان بناء على القاعدة 4-17"4" مناسباً:

تابع هذا الإعلان على الورقة التالية، "تابع الإطار رقم 2.8".

يجب أن يستوفي الإعلان الصياغة المعيارية المنصوص عليها في المادة 213 من التعليمات الإدارية؛ انظر الملاحظات بشأن الإطار رقم 8 و1.8 إلى 5.8 (عموما) والملاحظات بشأن الإطار رقم 3-8 على وجه التحديد. وفي حال عدم استخدام هذا الإطار، فلا داعي إلى إدراج هذه الورقة في العريضة.

إعلان بحق المودع، في تاريخ الإيداع الدولي، في المطالبة بأولوية الطلب السابق المحدد أدناه، في حال كان المودع غير مودع الطلب السابق أو في حال تغيير اسم المودع منذ إيداع الطلب السابق (القاعدتان 4-17"3" و51(ثانيا)-1(أ)"3" من اللانحة):

تابع هذا الإعلان على الورقة التالية، "تابع الإطار رقم 3.8".

يجب أن يستوفي الإعلان الصياغة المعيارية التالية المنصوص عليها في المادة 214 من التعليمات؛ انظر الملاحظات بشأن الإطارات رقم 8 و 1.8 إلى 5.8 (عموما) والملاحظات بشأن الإطار رقم 4-8 على وجه التحديد. وفي حال عدم استخدام هذا الإطار، فلا داعي إلى إدراج هذه الورقة في العريضة.

إعلان بأبوة الاختراع (القاعدتان 4-17"4" و 51(ثانيا)-1(أ)"4" من اللانحة)  
لأغراض تعيين الولايات المتحدة الأمريكية

أقر بموجب هذا الإعلان أنني أعتقد بأنني المخترع الأصلي أو المخترع المشترك الأصلي للاختراع المطالب حمايته في الطلب.  
هذا الإعلان مرتبط بالطلب الدولي وهو جزء لا يتجزأ منه (إذا أودع الإعلان مع الطلب).  
هذا الإعلان مرتبط بالطلب الدولي رقم PCT/..... (إذا قدم الإعلان بناء على القاعدة 26(ثالثا) من اللانحة).  
وأقر بموجب هذا الإعلان أنني أودعت الطلب الدولي المذكور أعلاه أو صرحت بإيداعه.

وأقر بموجب هذا الإعلان بأن الإدلاء عن قصد بأية بيانات خاطئة يعاقب بدفع غرامة أو بالحبس لمدة لا تتجاوز خمس (5) سنوات، أو بكليهما، بموجب قانون الولايات المتحدة رقم 18، المادة 1001 (United States Code (U.S.C)).

الاسم: .....

محل الإقامة: .....

(المدينة والولاية (بالنسبة إلى الولايات المتحدة الأمريكية) أو البلد)

عنوان المراسلة: .....

توقيع المخترع: .....

(يجب أن يكون التوقيع توقيع المخترع وليس توقيع الوكيل)

التاريخ: .....

الاسم: .....

محل الإقامة: .....

(المدينة والولاية (بالنسبة إلى الولايات المتحدة الأمريكية) أو البلد)

عنوان المراسلة: .....

توقيع المخترع: .....

(يجب أن يكون التوقيع توقيع المخترع وليس توقيع الوكيل)

التاريخ: .....

الاسم: .....

محل الإقامة: .....

(المدينة والولاية (بالنسبة إلى الولايات المتحدة الأمريكية) أو البلد)

عنوان المراسلة: .....

توقيع المخترع: .....

(يجب أن يكون التوقيع توقيع المخترع وليس توقيع الوكيل)

التاريخ: .....

تابع هذا الإعلان على الورقة التالية، "تابع الإطار رقم 4.8". □

يجب أن يستوفي الإعلان الصياغة المعيارية المنصوص عليها في المادة 215 من التعليمات الإدارية؛ انظر الملاحظات بشأن الإطارات رقم 8 و 1.8 إلى 5.8 (عموما) والملاحظات بشأن الإطار رقم 5-8 على وجه التحديد. وفي حال عدم استخدام هذا الإطار، فلا داعي إلى إدراج هذه الورقة في العرضة.

إعلان بحالات الكشف غير الضارة والاستثناءات لعدم توفر الجودة (القاعدتان 4-17"5" و 51(ثانيا)-1"5" (أ) من اللانحة):

تابع هذا الإعلان على الورقة التالية، "تابع الإطار رقم 5.8".

إذا كان الحيز غير كاف لتوفير جميع المعلومات في أي واحد من الإطارات رقم 1.8 إلى 5.8، بما في ذلك الحالات التي تقتضي ذكر أسماء أكثر من ثلاث مخترعين في الإطار رقم 4.8، فيرجى كتابة "تابع الإطار رقم 8...8" (مع بيان رقم بند الإطار) وتوفير المعلومات بالطريقة ذاتها المقررة حسب شكل الإطار الذي لم يكن الحيز المتاح فيه كافياً. وإذا دعت الحاجة إلى حيز إضافي بالنسبة إلى إعلانين اثنين أو أكثر، يجب استخدام إطار تكميلي لكل واحد من تلك الإعلانات. وفي حال عدم استخدام هذا الإطار، فلا داعي إلى إدراج هذه الورقة في العريضة.



## ملاحظات بشأن استمارة العريضة (PCT/RO/101)

الهدف من هذه الملاحظات هو تيسير استكمال استمارة العريضة. ويمكن الحصول على معلومات مفصلة بالاطلاع على دليل مودع الطلب بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات (دليل المودع) وهو من منشورات الويبو التي تنتجها المنظمة، إلى جانب مجموعة من الوثائق الأخرى ذات الصلة بالمعاهدة، في موقعها على الإنترنت ([www.wipo.int/pct/en/](http://www.wipo.int/pct/en/)). وتستند الملاحظات إلى المقترحات المنصوص عليها في معاهدة التعاون بشأن البراءات (المعاهدة) ولائحتها التنفيذية (اللائحة) وتعليماتها الإدارية (التعليمات). وأمام أي تناقض محتمل بين تلك الملاحظات والمقترحات، تكون الغلبة دائما لتلك المقترحات.

وفي استمارة العريضة كما في هذه الملاحظات، يشار إلى مواد المعاهدة (أي معاهدة التعاون بشأن البراءات) وقواعد اللائحة (أي اللائحة التنفيذية للمعاهدة) ومواد التعليمات (أي التعليمات الإدارية للمعاهدة).

ويرجى طباعة هذه الاستمارة أو تعبئتها بالآلة، ويمكن وضع العلامات في الخانات بخط اليد باستعمال الحبر الأسود (القاعدة 11-9(أ) و(ب) من اللائحة).

ويمكن تحميل استمارة العريضة ونسخة عن هذه الملاحظات من موقع الويبو الإلكتروني على العنوان المذكور أعلاه.

### أين يودع الطلب الدولي؟

**الخانة "مودع ومخترع"** (الإطار رقم 3): توضع علامة في هذه الخانة إذا كان الشخص المذكور اسمه هو المودع والمخترع أيضا. ولا توضع علامة في هذه الخانة إذا كان الشخص شخصا معنويا.

**الخانة "مودع فقط"** (الإطار رقم 3): توضع علامة في هذه الخانة إذا كان الشخص المذكور اسمه شخصا معنويا أو إذا كان الشخص المذكور اسمه ليس مخترعا أيضا.

**الخانة "مخترع فقط"** (الإطار رقم 3): توضع علامة في هذه الخانة إذا كان الشخص المذكور اسمه هو المخترع وليس مودعا أيضا. وتسري هذه الحالة مثلا عندما يكون المخترع قد توفي أو قد تنازل عن الاختراع والشخص المتنازل له هو المودع لجميع الدول المعيّنة. ولا توضع علامة في هذه الخانة إذا كان الشخص شخصا معنويا.

في الإطار رقم 3، لا بدّ من وضع علامة في إحدى الخانات الثلاث لكل شخص يذكر اسمه.

ولا يجوز ذكر اسم الشخص الواحد أكثر من مرة واحدة في الإطارين رقم 2 و3، حتى عندما يكون الشخص هو المودع والمخترع.

**مودعون مختلفون لدول معيّنة مختلفة** (القواعد 4-5(د) و3-18 و2-19 من اللائحة): يمكن بيان مودعين مختلفين لأغراض دول معيّنة مختلفة. ويجب أن يكون واحد على الأقل من جميع المودعين المذكورة أسماؤهم مقيما في دولة متعاقدة بموجب المعاهدة أو من مواطنيها والتي يعمل المكتب نيابة عنها، بصرف النظر عن الدولة/الدول المعيّنة التي لأغراضها يذكر اسم المودع

ومن أجل بيان الدول المعيّنة التي لأغراضها يكون الشخص المذكور اسمه مودعا، توضع علامة في الخانة المناسبة (علامة واحدة فقط لكل شخص). إذا لم يكن الشخص المذكور اسمه مودعا لأغراض جميع الدول المعيّنة، توضع علامة في الخانة "الدول المبيّنة في الإطار الإضافي". ويجب تكرار اسم الشخص في الخانة الإضافية مع بيان الدول التي يعتبر ذلك الشخص مودعا لأغراضها (انظر البند 1"2" من ذلك الإطار).

**ذكر اسم المخترع** (القاعدة 4-1(أ) و"4" و"ج"1" من اللائحة): يستحسن جدا الحرص دائما على ذكر اسم المخترع لأنه يتعين عادة ذكر هذه المعلومات خلال المرحلة الوطنية. ولمزيد من التفاصيل، انظر المرفق B من دليل المودع.

**مخترعون مختلفون لدول معيّنة مختلفة** (القاعدة 4-6(ج) من اللائحة): يجوز بيان أشخاص مختلفين كمخترعين بالنسبة إلى دول معيّنة مختلفة (مثلا، عندما تختلف في هذا الشأن القوانين الوطنية للدول المعيّنة). وينبغي في هذه الحالة استعمال الإطار الإضافي (انظر البند 1"3" من ذلك الإطار). وفي غياب أي بيان، يفترض أن المخترع (الواحد أو أكثر) المذكور اسمه له صفة المخترع بالنسبة إلى جميع الدول المعيّنة.

**الأسماء والعناوين** (القاعدة 4-4 من اللائحة): يجب بيان اسم العائلة (بخط واضح) قبل الاسم الشخصي (أو الأسماء الشخصية). ويجب إسقاط الألقاب والمناصب الأكاديمية. ويجب بيان أسماء الأشخاص المعنوية باستعمال التسمية الرسمية الكاملة.

ويجب بيان العناوين بالطريقة التي تسمح بتوجيه البريد على وجه السرعة، ويجب أن تتضمن العناوين كل الوحدات الإدارية المناسبة (بما في ذلك رقم المنزل إن وجد)، والرمز البريدي إن وجد واسم البلد.

يجب أن يودع الطلب الدولي (العريضة والوصف والمطالب والملخص والرسوم، إن وجدت) لدى مكتب مختص بتسلم الطلبات (المادة 11(1)1"1" من المعاهدة) - أي حسب اختيار المودع ولكن مع مراعاة أية مقترحات محددة تتعلق بالأمن القومي:

"1" إما لدى مكتب تابع لدولة متعاقدة بموجب المعاهدة أو المكتب الذي يعمل نيابة عن تلك الدولة، ويكون المودع أو واحد من المودعين على الأقل إذا كان هناك أكثر من مودع واحد مقيما فيها أو من مواطنيها (القاعدة 19-1(أ)1"1" أو "2" أو (ب) من اللائحة)،

"2" أو لدى المكتب الدولي للويبو في جنيف (سويسرا) إذا كان المودع أو واحد من المودعين على الأقل إذا كان هناك أكثر من مودع واحد مقيما في دولة متعاقدة بموجب المعاهدة أو من مواطنيها (القاعدة 19-1(أ)1"3" من اللائحة).

### نسخة تأكيدية لاستمارة العريضة

في حال أودع الطلب الدولي في الأصل بالفاكس لدى مكتب يقبل الإيداع بتلك الوسيلة (انظر دليل المودع، المرفق C)، يتعين أن يبيّن ذلك على الورقة الأولى من الاستمارة بكاتبته "نسخة تأكيدية" وتاريخ إرسال الفاكس.

### رقم مرجع ملف المودع أو الوكيل

يمكن بيان رقم مرجع الملف إذا أريد ذلك. وينبغي ألا يتجاوز 25 حرفا. ويجوز للمكتب أو أية هيئة دولية إغفال كل ما زاد على 25 حرفا (القاعدة 11-6(و) من اللائحة والمادة 109 من التعليمات).

### الإطار رقم 1

**اسم الاختراع** (القاعدتان 3-4 و5-1(أ) من اللائحة): يجب أن يكون الاسم قصيرا (يفضل أن يتراوح بين كلمتين وسبع كلمات إذا كان بالإنكليزية أو ترجم إلى الإنكليزية) ودقيقا. ويجب أن يكون مطابقا لعنوان الوصف.

### الإطاران رقم 2 و3

**عام:** من بين المودعين المذكورة أسماؤهم، يجب أن يكون مودع واحد على الأقل مقيما في دولة متعاقدة بموجب المعاهدة أو من مواطنيها والتي يعمل المكتب نيابة عنها (المادتان 9 و11(1)1"1" من المعاهدة والقاعدتان 18 و19 من اللائحة). وإذا أودع الطلب الدولي لدى المكتب الدولي بناء على القاعدة 19-1(أ)1"3" من اللائحة، يجب أن يكون مودع واحد على الأقل من بين المودعين مقيما في دولة متعاقدة بموجب المعاهدة أو من مواطنيها.

**بيان هل الشخص هو المودع و/أو المخترع** (القاعدتان 4-5(أ) و4-6(أ) و(ب) من اللائحة):

**الخانة "هذا الشخص هو المخترع أيضا"** (الإطار رقم 2): توضع علامة في هذه الخانة إذا كان المودع المذكور اسمه هو أيضا المخترع أو أحد المخترعين. ولا توضع علامة في هذه الخانة إذا كان المودع شخصا معنويا.

ولا يجوز بيان سوى عنوان واحد لكل شخص. وعن بيان عنوان خاص "للمراسلة"، انظر الملاحظات بشأن الإطار رقم 4.

يجب بيان أرقام الهاتف/الفاكس و/أو عنوان البريد الإلكتروني للشخصين المذكور اسمهما في الإطارين رقم 2 و 4 للتمكن من الاتصال سريعا بهما (انظر القاعدة 4-4(ج)). وينبغي أن تكون كل أرقام الهاتف أو الفاكس المبينة مصحوبة برمز البلد والمنطقة. ولا يجوز بيان سوى عنوان واحد للبريد الإلكتروني.

وإذا لم يُؤشَر في واحدة من الخانات المناسبة، فإن أي عنوان يحدد للبريد الإلكتروني لن يستعمل إلا لأنواع التبليغ التي تجرى بالهاتف. وفي حال التأشير في واحدة من الخانات المناسبة، يجوز لمكتب تسلم الطلبات وإدارة البحث الدولي والمكتب الدولي وإدارة الفحص التمهيدي الدولي أن ترسل إخطارات بشأن الطلب الدولي إلى المودع بما يمكن من تفادي التأخر في المعالجة أو البريد. وتجدر الإشارة إلى أن المكاتب كلها لا ترسل تلك الإخطارات بالبريد الإلكتروني (لمزيد من التفاصيل حول إجراءات كل مكتب، انظر دليل المودع، المرفق B). وفي حال التأشير في الخانة الأولى، وسيكون أي إخطار بالبريد الإلكتروني متبوعا دائما بالإخطار الرسمي على الورق. وتعد تلك الصورة الورقية عن الإخطار وحدها الصورة القانونية للإخطار، ويؤخذ فقط بتاريخ إرسال تلك الصورة الورقية لبدء أية مهلة بالمعنى المنصوص عليه في القاعدة 80. وبالتأشير في الخانة الثانية، يلتزم المودع الانقطاع عن إرسال الإخطارات على الورق ويقر بأن تاريخ الإرسال المبين على النسخة الإلكترونية هو الذي سيؤخذ به لبدء أية مهلة بالمعنى المنصوص عليه في القاعدة 80.

وعلى المودع أن يحرص على تحديث المعلومات المتعلقة ببريده الإلكتروني وأن يضمن عدم وجود أية أسباب من جهة المرسل إليه قد تحول دون توصله بالرسائل الإلكترونية المرسلة إليه. ويستحسن أن يلتزم من المكتب الدولي مباشرة تدوين أية تغييرات في عنوان البريد الإلكتروني المبين في العريضة وفقا للقاعدة 92(ثانيا). وفي حال التصريح باستعمال البريد الإلكتروني لكل من المودع والوكيل أو الممثل العام، فإن المكتب الدولي لا يرسل التبليغات بالبريد الإلكتروني إلا إلى الوكيل أو الممثل العام المعين.

**رقم تسجيل المودع لدى المكتب (القاعدة 4-5(هـ)) من اللائحة:** إذا كان المودع مسجلا لدى المكتب الوطني أو الإقليمي الذي يعمل بصفته مكتبا لتسليم الطلبات، جاز أن يبين في العريضة رقم تسجيل المودع أو غير ذلك من البيانات المسجلة باسمه.

**الجنسية (القاعدتان 4-5(أ) و(ب) و18-1 من اللائحة):** يجب بيان جنسية كل مودع بذكر البلد (أي اسم الدولة) أو الرمز المكون من حرفين للدولة التي يكون المودع من مواطنيها. ويعتبر الشخص المعنوي الذي يتم تأسيسه وفقا للقانون الوطني لدولة معينة واحدا من مواطني تلك الدولة. ولا يشترط بيان الجنسية إذا كان الشخص مخترا عا فقط.

**بلد الإقامة (القاعدتان 4-5(أ) و(ج) و18-1 من اللائحة):** يجب بيان محل إقامة كل مودع بذكر الاسم أو الرمز المكون من حرفين للبلد (أي الدولة) الذي يكون المودع من مواطنيه. وإذا لم تبين دولة الإقامة، افترض أنها هي الدولة المبيّنة في العنوان. ويعتبر امتلاك منشأة صناعية أو تجارية حقيقية وفعالة في دولة معينة على أنه إقامة في تلك الدولة. ولا يشترط بيان الجنسية إذا كان الشخص مخترا عا فقط.

**أسماء الدول (المادة 115 من التعليمات):** لبيان أسماء الدول، يجوز استعمال رموز الدول المكونة من حرفين والواردة في معيار الويبو رقم ST.3 وفي المرفق K من دليل المودع.

#### الإطار رقم 4

**من يحق له العمل كوكيل؟ (المادة 49 من المعاهدة والقاعدة 83-1(ثانيا) من اللائحة):** ترد في المرفق C من دليل المودع معلومات خاصة بكل مكتب لتسليم الطلبات عمّن يحق له أن يعمل كوكيل.

**الوكيل أو الممثل العام (القواعد 4-7 و4-8 و90-1 و90-2 من اللائحة والمادة 108 من التعليمات):** توضع علامة على الخانة المناسبة من أجل بيان إن كان الشخص المذكور اسمه يتم تعيينه بموجب العريضة (أو سبق تعيينه) للتصرف بصفة "وكيل" أو "ممثل عام" (يجب أن يكون "الممثل العام" أحد المودعين). وعن الطريقة التي يجب اتباعها لبيان الاسم/الأسماء والعنوان/العناوين (بما فيها أسماء الدول) وأرقام الهاتف/الفاكس و/أو عنوان البريد الإلكتروني، انظر الملاحظات

بشأن الإطارين رقم 2 و 3. وفي حال ذكر عدة وكلاء، يذكر في مقدمة القائمة الوكيل الذي ينبغي أن توجه المراسلات إليه. وإذا كان هناك أكثر من مودع واحد ولم يعين أي وكيل عام لتمثيلهم جميعا، جاز للمودعين أن يعينوا واحدا كممثلهم العام شريطة أن يكون من مواطني دولة متعاقدة بموجب المعاهدة أو مقيما فيها. وإذا لم يفعلوا، فإن المودع المذكور أو لا في العريضة والذي يحق له أن يودع طلبا دوليا لدى المكتب هو الذي يُعتبر على أنه الممثل العام.

**طريقة تعيين الوكيل أو الممثل العام (القاعدتان 4-90 و5-90 من اللائحة والمادة 106 من التعليمات):** يجوز تعيين الوكيل أو الممثل العام من خلال تسمية وكيل أو ممثل عام في الإطار رقم 4. ويتولى إجراء التعيين المودع الذي يوقع العريضة أو توكيلا منفصلا. وإذا تعدد المودعون، تولى تعيين الوكيل العام أو الممثل العام كل مودع بوقع، حسب اختياره، على العريضة أو توكيل منفصل. وإذا لم يكن التوكيل المنفصل موقعا، أو إذا لم يكن التوكيل المنفصل المطلوب متوفرا، أو إذا لم يكن بيان اسم الشخص المعين أو عنوانه يتماشى مع القاعدة 4-4 من اللائحة، فإن التوكيل يعد كما لو لم يكن ما لم يصحّح وجه النقص. ويجوز مع ذلك للمكتب التخلي عن شرط تقديم توكيل منفصل إليه (المرفق C من دليل المودع).

وإذا أودع توكيل عام وأشير إليه في العريضة، يجب إرفاق نسخة عنه بالعريضة. وعلى المودع الذي لم يوقع التوكيل العام أن يوقع العريضة أو أن يوقع توكيلا منفصلا، ما لم يتخذ المكتب عن شرط تقديم توكيل منفصل إليه (المرفق C من دليل المودع).

**رقم تسجيل الوكيل لدى المكتب (القاعدة 4-7(ب) من اللائحة):** إذا كان الوكيل مسجلا لدى المكتب الوطني أو الإقليمي الذي يعمل بصفته مكتبا لتسليم الطلبات، جاز أن يبين في العريضة رقم تسجيل الوكيل أو غير ذلك من البيانات المسجلة باسمه.

**عنوان للمراسلة (القاعدة 4-4(د) من اللائحة والمادة 108 من التعليمات):** في حال تعيين وكيل، ترسل كل المراسلات الموجهة للمودع إلى العنوان المبين لذلك الوكيل (أو للوكيل المذكور أولا، في حال تعيين أكثر من وكيل). وإذا كان هناك أكثر من مودع واحد وتم تعيين أحدهم ممثلا عاما، استعمل العنوان المبين في الإطار رقم 4 لذلك المودع.

وفي حال عدم تعيين وكيل ولا ممثل عام، فإن كل المراسلات ترسل إلى العنوان المبين في الإطار رقم 2 أو رقم 3 للمودع (إذا ذكر شخص واحد فقط بصفة مودع) أو للمودع الذي يعتبر كممثل عام (إذا ذكر شخصان أو أكثر بصفة مودعين). أما إذا رغب المودع في أن ترسل المراسلات إلى عنوان آخر، وجب في تلك الحالة بيان ذلك العنوان الآخر في الإطار رقم 4 عوضا عن تعيين وكيل أو ممثل عام. وفي هذه الحالة فقط دون غيرها، يجب وضع علامة في الخانة الأخيرة من الإطار رقم 4 (وبعبارة أخرى، لا توضع علامة في الخانة الأخيرة إذا وضعت علامة في الخانة "وكيل" أو في الخانة "ممثل عام").

**أرقام الهاتف/الفاكس و/أو عنوان البريد الإلكتروني:** انظر الملاحظات بشأن الإطارين رقم 2 و 3.

#### الإطار رقم 5

**التعيينات (البراءات الإقليمية والوطنية) (القاعدة 9-4 من اللائحة):** فور إيداع العريضة، يحصل المودع على تغطية تلقائية شاملة لجميع التعيينات المتاحة بناء على المعاهدة في تاريخ الإيداع الدولي بالنسبة إلى جميع أنواع الحماية المتاحة، وأيضا بالنسبة إلى البراءات الإقليمية والوطنية، حسب الحال. وإذا رغب المودع في أن يعامل الطلب الدولي، في دولة محددة معينة أو مختارة، على أنه طلب ليس لبراءة وإنما لنوع آخر من الحماية بموجب القانون الوطني لتلك الدولة المعينة أو المختارة، تعين على ذلك المودع أن يبين اختياره مباشرة للمكتب المعين أو المختار عند القيام بالإجراءات المنصوص عليها في المادة 22 أو المادة 39(1) من المعاهدة للدخول في المرحلة الوطنية. ولمزيد من التفاصيل حول مختلف أنواع الحماية المتاحة في الدول المعينة أو المختارة، انظر المرفق B من دليل المودع.

ومن الممكن مع ذلك، للأسباب المشروحة أدناه، بيان أن ألمانيا (DE) أو اليابان (JP) أو جمهورية كوريا (KR) ليست معينة لأي نوع من الحماية الوطنية، وذلك بوضع علامة في الخانة/الخانات المناسبة. وقد أخطرت كل واحدة من تلك الدول المكتب الدولي بأن القاعدة 9-4(ب) من اللائحة تنطبق عليها لأن قانونها الوطني ينص على أن إيداع طلب دولي يرد فيه تعيين تلك الدولة ومطالبته، في تاريخ الإيداع أو فيما بعد بناء على

القاعدة 26 (ثانياً)-1 من اللائحة، بأولوية طلب وطني سابق (لنوع ذاته من الحماية بالنسبة إلى ألمانيا (DE) يسري مفعوله في تلك الدولة، يترتب عليه توقّف مفعول الطلب الوطني السابق، بعد انقضاء مهل زمنية معينة، مع العواقب ذاتها المترتبة على سحب الطلب الوطني السابق. ولا يؤثر ما قيل أعلاه في تعيين ألمانيا (DE) لأغراض براءة أوروبية (EP). ولمزيد من التفاصيل، انظر الصفحات الخاصة بالموضوع في المرفق B من دليل المودع.

الدول الثلاث المذكورة أعلاه فقط هي التي يمكن استبعادها من التغطية الشاملة لجميع التعيينات في الإطار رقم 5. وإذا أراد المودع أن يستبعد أية دولة أخرى متعاقدة بموجب المعاهدة من التغطية الشاملة لجميع التعيينات، وجب عليه أن يقدم إخطاراً منفصلاً بسحب التعيين المعني وفقاً للقاعدة 90 (ثانياً)-2 من اللائحة.

تتبيه: يتعين أن يحمل الإشعار بالسحب، في حال تقديمه، توقيع المودع أو توقيع كل واحد من المودعين إذا كان هناك أكثر من مودع واحد (القاعدة 90 (ثانياً)-5 من اللائحة)، أو توقيع الوكيل أو الممثل العام الذي يتم تعيينه من قبل كل مودع يوقع، حسب اختياره، على العريضة أو طلب الفحص التمهيدي الدولي أو توكيل منفصل (القاعدة 90-4 (أ) من اللائحة).

**التضمين بالإحالة (القاعدتان 4-18 و 20):** لا يسري إجراء التضمين بالإحالة على مكتب يكون قد وجه إلى المكتب الدولي إخطاراً بناء على القاعدة 20-8 (أ) يفيد فيه عدم توافق القواعد 3-20 (أ) و"2" (ب) و"2" (د) و"2" (و) و"2" (د) و"2" (د) من اللائحة مع القانون الوطني الذي يطبقه ذلك المكتب. وفي حال تبين للمكتب أن الشروط المنصوص عليها في المادة 11 (1) "3" (د) و"3" (هـ) ليس مستوفاة أو تبدو كذلك، فإنه يدعو المودع إما إلى توفير التصحيح اللازم أو التأكيد على أن العنصر المعني المشار إليه في المادة 11 (1) "3" (د) أو (هـ) مضمّن بالإحالة وفقاً إلى القاعدة 4-18. وفي حال قدّم المودع التصحيح المطلوب بناء على المادة 11 (2)، فإن تاريخ الإيداع الدولي يكون هو التاريخ الذي يتسلم فيه المكتب التصحيح المطلوب (انظر القاعدة 3-20 (أ) "2" (ب) و"1" (ب) شريطة استيفاء كل الشروط الأخرى المنصوص عليها في المادة 11 (1)). وفي حال التأكيد في الطلب على تضمين عنصر مشار إليه في المادة 11 (1) "3" (د) أو (هـ) بالإحالة ويكون وارداً بأكمله في طلب سابق يطالب بأولويته في الطلب الدولي، فإن ذلك العنصر سيعدّ كما لو كان وارداً في الطلب الدولي المزعم في التاريخ الذي يتسلم فيه المكتب واحداً أو أكثر من العناصر المشار إليها في المادة 11 (1) "3"، ويكون تاريخ الإيداع الدولي هو التاريخ الذي تكون فيه كل الشروط المنصوص عليها في المادة 11 (1) قد استوفيت (انظر القاعدة 3-20 (أ) "2" (ب) و"2").

### الإطار رقم 6

**المطالبة بالأولوية (القاعدة 4-10 من اللائحة):** في حال المطالبة بأولوية طلب سابق، وجب أن تتضمن العريضة إقراراً يحتوي على المطالبة بالأولوية.

ويجب أن يبيّن في العريضة التاريخ الذي أودع فيه الطلب السابق الذي يطالب بأولويته وبيان الرقم الذي خصّص له. وتجدر الإشارة إلى أن التاريخ يجب أن يقع في مدة الأشهر الاثني عشر السابقة لتاريخ الإيداع الدولي.

وإذا كان الطلب السابق طلباً وطنياً، وجب بيان البلد الطرف في اتفاقية باريس لحماية الملكية الصناعية، أو العضو في منظمة التجارة العالمية الذي لا يكون طرفاً في تلك الاتفاقية، والذي أودع فيه ذلك الطلب السابق. وإذا كان الطلب السابق طلباً إقليمياً، وجب بيان المكتب الإقليمي المعني. وإذا كان الطلب السابق طلباً دولياً، وجب بيان المكتب الذي أودع لديه ذلك الطلب السابق.

وفي حال كان الطلب السابق طلباً إقليمياً (انظر أنهاء رغم ذلك)، أو طلباً دولياً، يجوز أن يرد في المطالبة بالأولوية أيضاً، وحسب رغبة المودع، ذكر بلد واحد أو أكثر من البلدان الأطراف في اتفاقية باريس التي أودع عنها ذلك الطلب السابق (القاعدة 4-10 (ب) "1" من اللائحة)؛ وليس بيان تلك المعلومات إجبارياً. أما في حال كان الطلب السابق طلباً إقليمياً ولم يكن بلد واحد على الأقل من الأطراف في معاهدة البراءات الإقليمية غير طرف في اتفاقية باريس وغير عضو في منظمة التجارة العالمية، فمن اللازم أن يُذكر في الإطار التكميلي بلد واحد على الأقل من البلدان الأطراف في اتفاقية باريس أو عضو واحد على الأقل من الأعضاء في منظمة التجارة العالمية التي أودع عنها ذلك الطلب السابق (القاعدة 4-10 (ب) "2" من اللائحة).

وعن إمكانية تصحيح المطالبة بالأولوية أو إضافة مطالبة أخرى، انظر القاعدة 26 (ثانياً) من اللائحة والمرحلة الدولية من دليل المودع.

**ردّ حق الأولوية (القاعدتان 4-14 (ج) "5" و 26 (ثانياً)-3):** لا يسري إجراء ردّ حق الأولوية على مكتب يكون قد وجه إلى المكتب الدولي إخطاراً بناء على القاعدة 26 (ثانياً)-3 (ي) يفيد فيه عدم تمشي القاعدة 26 (ثانياً)-3 (أ) إلى (ط) من اللائحة مع القانون الوطني الذي يطبقه ذلك المكتب. وإذا كان الطلب الدولي قد أودع في تاريخ لاحق للتاريخ الذي تكون فيه فترة الأولوية (انظر القاعدة 4-2 من اللائحة) قد انقضت ولكن يقع ضمن فترة الشهرين اعتباراً من ذلك التاريخ، جاز للمودع أن يلتمس من المكتب ردّ حق الأولوية (القاعدة 26 (ثانياً)-3). ويجب إيداع ذلك الالتماس لدى المكتب في غضون شهرين من التاريخ الذي تنقضي فيه فترة الأولوية، ويمكن إدراجه ضمن العريضة (القاعدة 4-14 (ج) "5") من خلال تحديد مطلب أو مطالب الأولوية في الإطار رقم 6. وإذا حُدّد، في الإطار رقم 6، مطلب الأولوية الذي بشأنه تم تقديم التماس برّد حق الأولوية، تعيّن تقديم وثيقة منفصلة معونة "بيان برّد حق الأولوية". وينبغي أن يبيّن في تلك الوثيقة المنفصلة، عن كل طلب سابق معني، تاريخ الإيداع ورقم الطلب السابق واسم البلد أو رمزه المكون من حرفين، وعضو منظمة التجارة العالمية أو المكتب الإقليمي أو مكتب تسلم الطلبات. وينبغي بعد ذلك أن يبين المودع، وعن كل طلب سابق معني، الأسباب التي أدت إلى التخلّص عن إيداع الطلب الدولي في غضون فترة الأولوية (القاعدتان 26 (ثانياً)-3 (أ) و 26 (ثانياً)-3 (ب) "2" من اللائحة). ويلاحظ أنه يجوز للمكتب أن يفرض على ذلك

**تقديم وثيقة/وثائق الأولوية (القاعدة 17-1 من اللائحة):** يجب على مودع الطلب أن يقدم نسخة مصدّقة عن كل طلب سابق يطالب بأولويته (وثيقة الأولوية)، سواء كان ذلك الطلب السابق طلباً وطنياً أو إقليمياً أو دولياً. ويجب أن تقدّم وثيقة الأولوية إلى المكتب أو إلى المكتب الدولي قبل انقضاء 16 شهراً بعد تاريخ الأولوية (الأسبق)، أو أن تقدّم في موعد لا يتجاوز موعد تقديم التماس البدء المبكر للمرحلة الوطنية في حال تقديم التماس من ذلك القبيل. وكل وثيقة أولوية يتسلمها المكتب الدولي بعد انقضاء مهلة الستة عشر شهراً ولكن قبل تاريخ النشر الدولي تعدّ كما لو كانت قد استلمت في اليوم الأخير من تلك المهلة (القاعدة 17-1 (أ) من اللائحة).

إذا صدرت وثيقة الأولوية عن مكتب تسلم الطلبات، جاز للمودع أن يلتمس من المكتب (في أجل أقصاه 16 شهراً بعد تاريخ الأولوية) إعداد وثيقة الأولوية وتحليلها إلى المكتب الدولي بدلاً من تقديمها بنفسه (القاعدة 14-1 (ج) "2" من اللائحة). ويمكن الإدلاء بتلك الالتماسات بوضع علامة في الخانات المناسبة في الإطار رقم 6. ويشار إلى أنه في حال الإدلاء بالتماس من ذلك القبيل، يجب على المودع أن يدفع للمكتب رسم وثيقة/أولوية، إن وجد، وإلا اعتبر الالتماس كما لو لم يقدم (انظر القاعدة 17-1 (ب) من اللائحة).

– في حال أجرت البحث السابق إدارة البحث الدولي ذاتها، أو أجراه المكتب ذاته الذي يعمل بصفته إدارة للبحث الدولي، فلا يُشترط تقديم أية صورة عن نتائج البحث السابق إلى مكتب تسلم الطلبات أو إلى إدارة البحث الدولي (القاعدتان 12(ثانيا)1ج) و12(ثانيا)2ب)؛

– في حال كانت صورة نتائج البحث السابق متاحة لمكتب تسلم الطلبات أو لإدارة البحث الدولي بالشكل والطريقة التي تقبلهما الإدارة، وكان المودع قد بين ذلك في العريضة بوضع علامة في خانة الاختيار المناسبة، فلا يُشترط تقديم أية صورة لتلك النتائج إلى مكتب تسلم الطلبات أو إلى إدارة البحث الدولي (القاعدة 12(ثانيا)1د) و12(ثانيا)2ب)؛

في حال تقدم المودع بالتماس بناء على القاعدة 12.4، يجب أن تشمل نتائج البحث السابق التي يتعين على مكتب تسلم الطلبات أن يقدمها إلى إدارة البحث الدولي، عند الإقتضاء، صورة عن أية نتائج بحث سابق (القاعدة 23(ثانيا)1ب)).

**استعمال نتائج أكثر من بحث سابق واحد:** في حال التمس من إدارة البحث الدولي استعمال نتائج أكثر من بحث سابق، يرجى وضع علامة في خانة الاختيار المناسبة وتقديم نسخ مطابقة للأصل لهذه الصفحة، يكتب عليها "ورقة تكميلية للبند 1 من الجزء المعنون "تابع الإطار رقم 7"، وترفق باستمارة العريضة.

#### تابع الإطار رقم 7، البند 2

**إرسال مكتب تسلم الطلبات نتائج البحث السابق والتصنيف السابق إلى إدارة البحث الدولي في حال عدم تقدم مودع الطلب بالتماس بناء على القاعدة 12.4:** في حال مطالبة الطلب الدولي بأولوية طلب سابق، مع مراعاة المادة 30(2) و(3)، يتعين على مكتب تسلم الطلبات إرسال صورة عن نتائج البحث السابق والتصنيف السابق إلى إدارة البحث الدولي (ما لم تكن تلك الصورة متاحة للإدارة) في حال أودع الطلب السابق لدى المكتب الوطني أو الإقليمي ذاته الذي يعمل بصفته مكتباً لتسليم الطلبات، وكان هذا المكتب قد أجرى البحث السابق بشأن الطلب السابق (القاعدة 23(ثانيا)2أ)؛ يجوز لمكتب تسلم الطلبات إرسال صورة عن نتائج البحث السابق والتصنيف السابق في حال أودع الطلب السابق لدى مكتب آخر، على أن تكون نتائج ذلك البحث السابق وذلك التصنيف السابق متاحة لمكتب تسلم الطلبات (القاعدة 23(ثانيا)2ج)).

**تقديم إلى مكتب تسلم الطلبات التماس عدم إرسال نتائج البحث السابق إلى إدارة البحث الدولي:** في حال أودع الطلب الدولي لدى مكتب من مكاتب تسلم الطلبات يكون قد أخطر المكتب الدولي بناء على القاعدة 23(ثانيا)2ب) على أنه يجوز له، بناء على التماس من مودع الطلب، أن يقرر عدم إرسال نتائج بحث سابق إلى إدارة البحث الدولي، جاز لمودع الطلب أن يضع علامة في خانة اختيار البند 2.2 من الجزء المعنون "تابع الإطار رقم 7". هذا لا يخص إلا الطلبات الدولية التي أودعت لدى مكاتب تسلم الطلبات الدولية التالية: مكاتب ألمانيا وفنلندا والسويد (انظر (www.wipo.int/pct/en/texts/reservations/res\_incomp.html)).

**التصريح لمكتب تسلم الطلبات بإرسال نتائج البحث السابق والتصنيف السابق إلى إدارة البحث الدولي:** في حال أودع الطلب الدولي لدى مكتب من مكاتب تسلم الطلبات يكون قد أخطر المكتب الدولي بناء على القاعدة 23(ثانيا)2هـ) على أن إرسال صور عن نتائج بحث سابق وتصنيف سابق من دون تصريح من مودع الطلب لا يتماشى مع القانون الوطني الذي يطبقه مكتب تسلم الطلبات، جاز لمودع الطلب أن يضع علامة في خانة اختيار البند 3.2 من الجزء المعنون "تابع الإطار رقم 7" للتصريح لمكتب تسلم الطلبات بإرسال نتائج البحث السابق والتصنيف السابق إلى إدارة البحث الدولي. هذا لا يخص إلا الطلبات الدولية التي أودعت لدى مكاتب تسلم الطلبات الدولية التالية: مكاتب أستراليا وإسرائيل وتشيكيا وسنغافورة والسويد وسويسرا وفنلندا وهنغاريا والنرويج واليابان والولايات المتحدة الأمريكية انظر (www.wipo.int/pct/en/texts/reservations/res\_incomp.html).

وبشأن جميع مكاتب تسلم الطلبات، يمكن أيضا استعمال خانة الاختيار الثانية من البند 3.2 من الجزء المعنون "تابع الإطار رقم 7" للتصريح صراحة لمكتب تسلم الطلبات بإرسال نتائج البحث السابق والتصنيف السابق في حال أجرى البحث السابق بشأن طلب دولي، مُطالب بأولويته لاحقا في هذا الطلب الدولي، وفي حال أجرت البحث الدولي السابق إدارة بحث دولي غير التي أُختيرت في الإطار رقم 7.

**استعمال نتائج أكثر من بحث سابق واحد:** في حال مطالبة الطلب الدولي بأولوية أكثر من طلب سابق، وفي حال يكون لمودع الطلب الحق، والرغبة، في تقديم بياناً

إذا كانت وثيقة الأولوية متاحة من مكتب يشارك في خدمات الويبو للنفاذ الرقمي إلى وثائق الأولوية (DAS) (www.wipo.int/das/en)

، ينبغي على المودع استعمال خدمات النفاذ الرقمي لتقديم وثيقة الأولوية للمكتب الدولي. حالما يلتزم المودع من مكتب الإيداع تزويد خدمات النفاذ الرقمي بنسخة من وثيقة الأولوية (انظر دليل مودع الطلب بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات، المرفق B لمكتب إيداع خدمات النفاذ الرقمي المعين للمزيد من البيانات حول الإجراءات التي ينبغي إتباعها)، يستلم المودع شفرة نفاذ (إلا إذا استلم مودع الطلب تلقائياً شفرة النفاذ من طرف مكتب الإيداع خلال إجراءات إيداع طلب الأولوية). إذ ينبغي على المودع وضع علامة في الخانات المناسبة في الإطار رقم 6 وبيان شفرة النفاذ لكل وثيقة أولوية محددة.

وتنشر المعلومات حول وثائق الأولوية المتاحة للمكتب الدولي من مكتبة رقمية في الإشعارات الرسمية (جريدة المعاهدة) بموجب المادة 715(ج) من التعليمات الإدارية، وفي دليل المودع، المرفق (BIB).

**التواريخ (المادة 110 من التعليمات):** يجب أن تكتب التواريخ حسب الترتيب التالي: اليوم بالأرقام العربية واسم الشهر والسنة الميلادية بالأرقام العربية. وينبغي تكرار التاريخ بعد الإشارة الأولى أو تحتها أو فوقها على أن يكتب بالأرقام العربية ويوضع بين قوسين حسب الترتيب التالي: اليوم برقمين اثنين فالشهر برقمين اثنين ثم السنة بأربعة أرقام وتفصلها نقطة أو شرطة مائلة أو عادية على غرار المثال التالي: "26 أكتوبر 2018 (10.26.2018)" أو "26 أكتوبر 2018 (26/10/2018)" أو "26 أكتوبر 2018 (26-10-2018)".

#### الإطار رقم 7

**اختيار إدارة البحث الدولي (ISA) (القاعدتان 1-4(ب)4" و4-14(ثانيا) من اللائحة):** إذا كانت إدارتان أو أكثر من إدارات البحث الدولي مختصة بإجراء البحث الدولي فيما يتعلق بالطلب الدولي - حسب اللغة التي يودع بها الطلب والمكتب التي يودع لديه الطلب - وجب بيان اسم الإدارة المختصة التي يختارها المودع وكتابتها إما بالكامل أو باستعمال الرمز المكون من حرفين في الحيز المخصص لذلك.

#### تابع الإطار رقم 7، البند 1

**التماس استعمال نتائج بحث سابق؛ تقديم نتائج بحث سابق (القواعد 12.4 و12(ثانيا) 3.16 و1.41).** يجوز للمودع أن يلتزم أن تراعي إدارة البحث الدولي، عند إجراء البحث الدولي، نتائج بحث دولي سابق أجرته الإدارة ذاتها أو إدارة أخرى للبحث الدولي أو أجراه مكتب وطني أو إقليمي (القاعدة 12.4). وفي حال تقدم المودع بهذا التماس واستوفى الشروط المنصوص عليها في القاعدة 12(ثانيا)، وفي حال أجرت البحث السابق إدارة البحث الدولي ذاتها، أو أجراه المكتب الوطني أو الإقليمي ذاته الذي يعمل بصفته إدارة للبحث الدولي، تعين على إدارة البحث الدولي أن تراعي نتائج البحث السابق في حدود الإمكان. أما إذا كانت إدارة أخرى من إدارات البحث الدولي هي التي أجرت البحث أو أجراه مكتب وطني أو إقليمي آخر غير ذلك المكتب الذي يعمل بصفته إدارة للبحث الدولي، جاز للإدارة أن تراعي نتائج البحث السابق ولكنها ليست ملزمة بذلك (القاعدة 1.41). وفي حال راعت الإدارة نتائج بحث سابق، تعين عليها أن تردّ (جزئياً) رسم البحث في حدود ما هو منصوص عليه في الاتفاق المبرم بناء على المادة 16(3)ب) ووفقاً للشروط المحددة فيه (انظر المرفق D من دليل المودع فيما يخص كل إدارة على حدة).

وينبغي بيان ما يلي في أي التماس لمراجعة نتائج بحث سابق: تاريخ الإيداع ورقم الطلب الذي أجرى بشأنه البحث السابق والإدارة أو المكتب الذي أجرى البحث السابق (القاعدتان 1-4(ب)2" و1-4(ب)1").

ويتعين على المودع أن يقدم إلى مكتب تسلم الطلبات مع الطلب الدولي وحين الإيداع صورة عن نتائج البحث السابق (القاعدة 12(ثانيا)1-أ)، فيما عدا ما يلي:

– في حال أجرى البحث السابق المكتب ذاته الذي يعمل بصفته مكتباً لتسليم الطلبات أو في حال كانت نتائج البحث السابق متاحة لمكتب تسلم الطلبات، جاز للمودع أن يلتزم من مكتب تسلم الطلبات إرسال صورة عن نتائج البحث السابق إلى إدارة البحث الدولي بدلاً من أن يقدم المودع بنفسه صورة عنها. وينبغي في تلك الحالة أن يضع علامة في خانة الاختيار المناسبة (القاعدة 12(ثانيا)1ب) و(د)؛

تحت البند 2.2 أو 3.2 (القاعدة 23(ثانياً)2(أ)(ب) و(ه)) لكل طلب سابق، يرجى وضع علامة في خانة الاختيار المناسبة، وتقديم نسخ مطابقة للأصل لهذه الصفحة التي يسرد فيها كل مطالبة من المطالبات بالأولية المعنية، ويكتب عليها "ورقة تكميلية للبند 2 من الجزء المعنون - تابع الإطار رقم 7-)، و ترفق باستمرار العريضة.

**ورقة منفصلة لكل إعلان:** يجب أن يُبتدأ كل إعلان على ورقة منفصلة من استمارة العريضة وفي الإطار المناسب من إطارات الإعلانات.

**العناوين والبنود وأرقام البنود والخط المتقطع والكلمات بين أقواس عادية أو مريضة:** تشمل الصياغة المعيارية للإعلانات العناوين ومختلف البنود وأرقام البنود والخط المتقطع والكلمات بين أقواس عادية أو مريضة. وباستثناء الإطار رقم 4.8 الذي يحتوي على صياغة معيارية جاهزة، ينبغي ألا تدرج في الإعلان سوى البنود المنطبقة والتي تكون لازمة لإثبات التصريحات الواردة في ذلك الإعلان (وبعبارة أخرى، ينبغي حذف كل البنود التي لا تنطبق)، كما ليس من الضروري وضع أرقام على البنود. ويدلّ الخط المتقطع على الحيز المخصص لإدراج المعلومات المطلوبة. والكلمات الواردة بين قوسين هي تعليمات موجهة إلى المودع فيما يتعلق بالمعلومات التي يمكن إدراجها في الإعلان بالاستناد إلى ظروف الحال. والكلمات الواردة بين قوسين مرتعين اختيارية، فإذا كانت تنطبق على الحالة المعنية، يجب إدراجها دون القوسين المرتعين؛ أما إذا كانت لا تنطبق، وجب حذفها وحذف القوسين المرتعين أيضاً.

**ذكر أسماء عدة أشخاص:** يجوز ذكر أسماء أكثر من شخص واحد في الإعلان الواحد. ومن الممكن أيضاً، فيما عدا استثناء واحد، تقديم إعلان واحد عن كل شخص. وبالنسبة إلى إعلان الأيوه الوارد في الإطار رقم 4.8، والذي لا ينطبق سوى لأغراض تعيين الولايات المتحدة الأمريكية، يجب ذكر جميع المخترعين في إعلان واحد (انظر الملاحظات بشأن الإطار رقم 4.8 أدناه). ويمكن تغيير صياغة الإعلانات في الأطارات رقم 1.8 و 2.8 و 3.8 و 5.8 من صيغة المفرد إلى صيغة الجمع حسب الحاجة.

### الإطار رقم 1-8

**إعلان بهوية المخترع (القاعدة 17-4"1" من اللائحة والمادة 211 من التعليمات):** يجب أن يصاغ الإعلان على النحو التالي:

"إعلان بهوية المخترع (القاعدتان 17-4"1" و51(ثانياً)-1(أ)"1" من اللائحة):

بالنسبة إلى [هذا] الطلب الدولي [رقم PCT/...]

... (الاسم)، ... (العنوان)، هو مخترع الموضوع المطلوب حمايته في [هذا] الطلب الدولي

لا يكون هذا الإعلان ضرورياً بالنسبة إلى المخترع الذي يذكر بصفة مخترع (سواء ذكر بصفة مخترع فقط أو بصفة مودع ومخترع أيضاً) في الإطار رقم 2 أو الإطار رقم 3، بناء على القاعدة 5-4 أو 6-4 من اللائحة. أما إذا ذكر المخترع بصفة مودع في الإطار رقم 2 أو الإطار رقم 3 بناء على القاعدة 4-5 من اللائحة، كان من الأنسب تقديم إعلان بحق المودع في طلب براءة والحصول عليها (القاعدة 17-4"2" من اللائحة). وفي حال عدم إدراج بيانات بشأن المخترع بناء على القاعدة 5-4 أو 6-4 من اللائحة في الإطار رقم 2 أو الإطار رقم 3، جاز الجمع بين هذا الإعلان والصياغة المعيارية المقررة بشأن الإعلان بحق المودع في طلب براءة والحصول عليها (القاعدة 17-4"2" من اللائحة). ولمزيد من التفاصيل حول الجمع بين الصياغتين في إعلان مزدوج، انظر الملاحظات بشأن الإطار رقم 2.8 أدناه. ولمزيد من التفاصيل حول الإعلان بأيوه الاختراع لأغراض تعيين الولايات المتحدة الأمريكية، انظر الملاحظات بشأن الإطار رقم 4.8 أدناه.

### الإطار رقم 2.8

**إعلان بحق المودع في طلب براءة والحصول عليها (القاعدة 17-4"2" من اللائحة والمادة 212 من التعليمات):** يجب أن يصاغ الإعلان على النحو التالي، مع التصرف في المسائل المذكورة في البنود من "1" إلى "8" بالإضافة أو الحذف أو التكرار أو إعادة الترتيب، بالقدر اللازم لشرح حق المودع:

"إعلان بحق المودع، في تاريخ الإيداع الدولي، في طلب براءة والحصول عليها (القاعدتان 17-4"2" و51(ثانياً)-1(أ)"1" من اللائحة)، بالنسبة

### الإطار رقم 8

**إعلانات تحتوي على صياغات معيارية (القاعدتان 1-4(ج)"3" و17-4 من اللائحة):** يجوز أن تحتوي العريضة، حسب اختيار المودع ولأغراض القانون الوطني المنطبق في دولة معيّنة واحدة أو أكثر، على واحد أو أكثر من الإعلانات التالية:

"1" إعلان بهوية المخترع؛

"2" إعلان بحق المودع، في تاريخ الإيداع الدولي، في طلب براءة والحصول عليها؛

"3" إعلان بحق المودع، في تاريخ الإيداع الدولي، في المطالبة بأولوية الطلب السابق؛

"4" إعلان بأيوه الاختراع (فقط لأغراض تعيين الولايات المتحدة معاهدة التعاون بشأن البراءات (PCT))

"5" إعلان بحالات الكشف غير الضارة والاستثناءات لعدم توفر الجدة؛

وهي إعلانات يجب أن تكتب وفقاً للصياغة المعيارية المنصوص عليها في المواد 211 إلى 215 من التعليمات، على التوالي، ويجب أن توضع في الأطارات رقم 1.8 إلى 5.8، كما هو مفصل أدناه. وفي حال إدراج أي إعلان من ذلك القبيل، ينبغي وضع علامة في الخانة أو الخانات المناسبة في الإطار رقم 8 وبيان عدد كل نوع من الإعلانات في العمود الأيسر. وعن إمكانية تصحيح الإعلانات أو إضافة إعلان جديد، انظر القاعدة 26(ثالثاً) من اللائحة والمادة 216 من التعليمات، المرحلة الدولية، من دليل المودع.

وإذا كانت الصياغة المعيارية غير قابلة للتطبيق على حالة معيّنة بسبب ظروف خاصة، فعلى المودع أن يجتنب استعمال الإعلانات المنصوص عليها في القاعدة 17-4 من اللائحة، مع ضرورة الامتثال للمقتضيات الوطنية السارية فور الدخول في المرحلة الوطنية.

وليس التقدّم بإعلان بناء على القاعدة 17-4 من اللائحة في حد ذاته إثباتاً للمسائل المعنونة، بل إن مفعول تلك المسائل في الدول المعيّنة المعنية تحدده المكاتب المعيّنة وفقاً للقانون الوطني المنطبق.

وحتى وإن كانت صياغة الإعلان لا تتماشى والصياغة المعيارية المنصوص عليها في التعليمات بناء على القاعدة 17-4 من اللائحة، يجوز لأي مكتب معيّن أن يقبل ذلك الإعلان لأغراض القانون الوطني المنطبق، ولكنه ليس ملزماً بقبوله.

**تفاصيل بشأن المتطلبات المنصوص عليها في القوانين الوطنية:** لمزيد من المعلومات عن الإعلانات التي يطلبها كل مكتب من المكاتب المعيّنة، انظر الفصل الوطني المخصص لذلك في دليل المودع.

**الأثر في المكاتب المعيّنة (القاعدة 51(ثانياً)-2 من اللائحة):** إذا تقدّم المودع بأي إعلان من الإعلانات المنصوص عليها في القاعدة 17-4"1" إلى "5" وكان الإعلان يحتوي على الصياغة المعيارية (سواء قدّم الإعلان مع الطلب الدولي أو قدّم لدى المكتب الدولي في غضون المهلة المقررة في القاعدة 26(ثالثاً) من اللائحة أو قدّم مباشرة إلى المكتب المعين خلال المرحلة الوطنية)، فإنه لا يجوز للمكتب المعين أن يطلب، خلال المرحلة الوطنية، وثائق أو أدلة إضافية حول موضوع الإعلان ما لم يكن لذلك المكتب المعين شكّ معقول في صحة الإعلان المعني.

### الإطارات رقم 1.8 إلى 5.8 (ملاحظات عامة)

**إطارات مختلفة للإعلانات:** تحتوي استمارة العريضة المطبوعة على ستة إطارات مختلفة للإعلانات - خصّص فيها إطار لكل إعلان من الإعلانات الخمسة

"6" أمر قضائي صادر عن ... (اسم المحكمة)، بإنفاذ نقل الملكية من ...  
(الاسم) إلى ... (الاسم)، بتاريخ ...  
"7" نقل الحق من ... (الاسم) إلى ... (الاسم) بموجب ... (يرجى تحديد  
نوع النقل) بتاريخ ...  
"8" اسم المودع تغيّر من ... (الاسم) إلى ... (الاسم) في ... (التاريخ)"

يمكن إدراج البنود "1" إلى "8" حسب الحاجة من أجل شرح حق  
المودع. ولا ينطبق هذا الإعلان إلا على الأحداث التي تطرأ قبل تاريخ الإيداع  
الدولي. وبالإضافة إلى ذلك، لا ينطبق هذا الإعلان إلا إذا كان الشخص أو اسم  
المودع مختلفاً عن اسم مودع الطلب السابق الذي يطالب بأولويته. وعلى سبيل  
المثال، ينطبق هذا الإعلان إذا كان مودع واحد فقط من خمسة مودعين مختلفاً عن  
المودعين المذكورة أسماؤهم بالنسبة إلى طلب سابق. ومن بين أنواع نقل الحق  
الممكنة في البند "7" هناك الاندماج والاقتران والوراثة والهبه وغيرها. وفي حال  
نقل الحق من المخترع في سلسلة من الحالات المتتالية فيما يتعلق بالطلب السابق،  
فينبغي ذكرها في الإعلان حسب الترتيب الفعلي الذي جاءت به في الواقع، ويجوز  
إضافة البند الواحد أكثر من مرة حسب ما يلزم لشرح حق المودع.

#### الإطار رقم 4.8

**إعلان بأبوة الاختراع** (القاعدة 4-17-4" من اللائحة والمادة 214 من  
التعليمات): ترد الصياغة المعيارية لهذا الإعلان في النص المطبوع داخل الإطار  
رقم 4.8.

ويجب بيان الاسم ومحل الإقامة والعنوان لكل مخترع. وإذا لم يكتب اسم  
المخترع وعنوانه بالحروف اللاتينية، وجب بيانها بالحروف اللاتينية. ويجب أن  
يوقع جميع المخترعين ويضعوا التاريخ على الإعلان حتى وإن لم يوقعوا كلهم على  
النسخة ذاتها من الإعلان (المادة 214(ب) من التعليمات).

وإذا زاد عدد المخترعين على ثلاثة، وجب بيان أولئك المخترعين  
الأخرين على الورقة "تابع الإطار رقم 1.8 إلى 5.8". وينبغي أن تحمل الورقة  
الإضافية العنوان "تابع الإطار رقم 4.8"، ويجب أن يبيّن فيها الاسم ومحل الإقامة  
والعنوان لكل أولئك المخترعين الآخرين، وأن يكون فيها الاسم والعنوان على الأقل  
مبيّنين بالحروف اللاتينية. ويكون "الإعلان الكامل" في تلك الحالة مؤلفاً من الإطار  
رقم 4.8 والورقة التكميلية. ويجب أن يوقع جميع المخترعين ويضعوا التاريخ على  
إعلان كامل حتى وإن لم يوقعوا كلهم على النسخة ذاتها من الإعلان الكامل، كما  
يتعيّن تقديم نسخة عن كل إعلان كامل تم توقيعه بشكل منفصل (المادة 214(ب) من  
التعليمات).

إذا لم يرد الإعلان في العريضة بل قدّم لاحقاً، وجب بيان رقم طلب  
معاودة التعاون بشأن البراءات في نصّ الإطار رقم 4.8.

#### الإطار رقم 5.8

**إعلان بحالات الكشف غير الضارة أو الاستثناءات لعدم توفر الجدة**  
(القاعدة 4-17-5" من اللائحة والمادة 215 من التعليمات): يجب أن يصاغ  
الإعلان على النحو التالي، مع التصرف في المسائل المذكورة في البنود من "1"  
إلى "4" بالإضافة أو الحذف أو التكرار أو إعادة الترتيب، بالفقر اللازم:

"إعلان بحالات الكشف غير الضارة أو الاستثناءات لعدم توفر الجدة  
(القاعدتان 4-17-5" و 51(ثانياً)-1(أ)5" من اللائحة):

بالنسبة إلى [هذا] الطلب الدولي [رقم PCT/...]

يعلن ... (الاسم) أن الموضوع المطلوب حمايته في [هذا] الطلب الدولي قد كُشف  
عنه على النحو التالي:

"1" نوع الكشف (يرجى تحديد النوع المناسب):

- معرض دولي
- نشر
- عمل تعسفي
- غير ذلك: ... (يرجى تحديد ذلك)

"2" تاريخ الكشف: ...

"3" عنوان الكشف (إن وجد): ...

"4" مكان الكشف (إن وجد): ...

إلى الحالة التي لا يكون فيها الإعلان بناء على القاعدة 4-17-4" من اللائحة  
مناسبا:

بالنسبة إلى [هذا] الطلب الدولي [رقم PCT/...]

... (الاسم) له الحق في طلب براءة والحصول عليها بناء على ما يلي:

"1" ... (الاسم)، ... (العنوان)، هو مخترع الموضوع المطلوب حمايته  
في [هذا] الطلب الدولي

"2" ... (الاسم) [له] [كان له] الحق بصفة ربّ عمل المخترع، ... (اسم  
المخترع)

"3" اتفاق بين ... (الاسم) و... (الاسم)، بتاريخ ...

"4" تنازل من ... (الاسم) لفائدة ... (الاسم)، بتاريخ ...

"5" موافقة من ... (الاسم) لفائدة ... (الاسم)، بتاريخ ...

"6" أمر قضائي صادر عن ... (اسم المحكمة)، بإنفاذ نقل الملكية من ...  
(الاسم) إلى ... (الاسم)، بتاريخ ...

"7" نقل الحق من ... (الاسم) إلى ... (الاسم) بموجب ... (يرجى تحديد  
نوع النقل) بتاريخ ...

"8" اسم المودع تغيّر من ... (الاسم) إلى ... (الاسم) في ... (التاريخ)"

يمكن إدراج البنود "1" إلى "8" حسب الحاجة من أجل شرح حق  
المودع. ولا ينطبق هذا الإعلان إلا على الأحداث التي تطرأ قبل تاريخ الإيداع  
الدولي. ومن بين أنواع نقل الحق الممكنة في البند "7" هناك الاندماج والاقتران  
والوراثة والهبه وغيرها. وفي حال نقل الحق من المخترع في سلسلة من الحالات  
المتتالية، فينبغي ذكرها في الإعلان حسب الترتيب الفعلي الذي جاءت به في الواقع،  
ويجوز إضافة البند الواحد أكثر من مرة حسب ما يلزم لشرح حق المودع. وإذا لم  
يذكر المخترع في الإطار رقم 2 أو الإطار رقم 3، جاز تقديم هذا الإعلان بشكل  
إعلان مزدوج يجمع بين الإعلان بحق المودع في طلب براءة والحصول عليها  
والإعلان بهوية المخترع. وفي هذه الحالة، ينبغي أن تكون الجملة الأولى في  
الإعلان على النحو التالي:

"إعلان مزدوج بحق المودع، في تاريخ الإيداع الدولي، في طلب براءة  
والحصول عليها (القاعدتان 4-17-2" و 51(ثانياً)-1(أ)2" من اللائحة) وبهوية  
المخترع (القاعدتان 4-17-1" و 51(ثانياً)-1(أ)1" من اللائحة)، بالنسبة إلى  
الحالة التي لا يكون فيها الإعلان بناء على القاعدة 4-17-4" من اللائحة مناسبا:"

وينبغي صياغة الجزء المتبقي من الإعلان المزدوج على النحو المبين في  
الفقرات السابقة.

ولمزيد من التفاصيل حول الإعلان بهوية المخترع، انظر الملاحظات  
بشأن الإطار رقم 1.8 أعلاه.

#### الإطار رقم 3.8

**إعلان بحق المودع بالمطالبة بأولوية الطلب السابق** (القاعدة 4-17-3" من  
اللائحة والمادة 213 من التعليمات): يجب أن يصاغ الإعلان على النحو التالي،  
مع التصرف في المسائل المذكورة في البنود من "1" إلى "8" بالإضافة أو الحذف  
أو التكرار أو إعادة الترتيب، بالفقر اللازم لشرح حق المودع:

"إعلان بحق المودع، في تاريخ الإيداع الدولي، في المطالبة بأولوية  
الطلب السابق المحدد أدناه، إذا لم يكن المودع هو الذي أودع الطلب السابق أو إذا  
تغيّر اسمه منذ إيداع الطلب السابق (القاعدتان 4-17-3" و 51(ثانياً)-1(أ)3" من  
اللائحة):

بالنسبة إلى [هذا] الطلب الدولي [رقم PCT/...]

... (الاسم) له الحق في المطالبة بأولوية الطلب السابق رقم ... بناء على  
ما يلي:

"1" المودع هو مخترع الموضوع المطلوب حمايته في الطلب السابق

"2" ... (الاسم) [له] [كان له] الحق بصفة ربّ عمل المخترع، ... (اسم  
المخترع)

"3" اتفاق بين ... (الاسم) و... (الاسم)، بتاريخ ...

"4" تنازل من ... (الاسم) لفائدة ... (الاسم)، بتاريخ ...

"5" موافقة من ... (الاسم) لفائدة ... (الاسم)، بتاريخ ...

الرسوم، انظر القاعدة 26-3(ثالثاً) (أ) و(ب) من القاعدة؛ وعن لغة العريضة، انظر القاعدتين 12-1(ج) و26-3(ثالثاً) (ج) و(د) من اللائحة. وفي حال إيداع الطلب الدولي لدى مكتب الولايات المتحدة للبراءات والعلامات التجارية بصفته مكتباً لتسلم الطلبات، يجب أن تكون جميع عناصر الطلب الدولي (العريضة والوصف والمطالب والملخص والنص الوارد في الرسوم)، لأغراض منح تاريخ الإيداع الدولي، محررة باللغة الإنكليزية، فيما عدا النص غير المعياري الذي يرد في أي جزء مخصص للكشف التسلسلي في الوصف والذي يجوز تحريره بلغة غير اللغة الإنكليزية، وفقاً للمعيار المنصوص عليه في المرفق جيم من التعليمات الإدارية.

#### الإطار رقم 10

**التوقيع** (القواعد 4-1(د) و4-15 و26-2(ثانياً) (أ) و51(ثانياً) (أ) و1-4(أ) "4" و90): يجب أن يكون التوقيع توقيع المودع؛ وإذا تعدد المودعون، وجب عليهم أن يوقعوا جميعاً. وإذا غاب توقيع واحد منهم أو أكثر، فإن المكتب لن يدعو المودع إلى تقديم ما غاب من توقيع أو توقيعات شريطة أن يكون واحد على الأقل من أولئك المودعين قد وقع على العريضة.

**تنبيه:** إذا أودع إشعار بالسحب في أي وقت خلال المرحلة الدولية، وجب أن يوقع على الإشعار المودع، أو جميع المودعين في حال تعدد المودعين (القاعدة 90(ثانياً) 5- من اللائحة)، أو الوكيل أو الممثل العام الذي عينه كل مودع يوقع، حسب اختياره، على العريضة أو طلب الفحص التمهيدي الدولي أو توكيل منفصل (القاعدة 4-90(أ) من اللائحة).

ولأغراض إجراءات المرحلة الوطنية، يحق أيضاً لكل مكتب معين أن يشترط على المودع تأكيد الطلب الدولي بتوقيع أي مودع لم يوقع على العريضة بالنسبة إلى الدولة المعنية.

وإذا كان التوقيع على العريضة ليس توقيع المودع بل توقيع الوكيل أو الممثل العام، وجب تقديم توكيل منفصل يعين بموجبه ذلك الوكيل أو الممثل العام، أو نسخة عن التوكيل العام الذي بحوزة مكتب تسلم الطلبات. ويتعين على المودع أن يوقع على التوكيل، وإذا زاد عدد المودعين على واحد، وجب على أحد هم على الأقل التوقيع عليه. وإذا لم يودع التوكيل مع العريضة، فإن مكتب تسلم الطلبات يدعو المودع إلى تقديمه، ما لم يتخل عن شرط تقديم توكيل منفصل إليه (المرفق C من دليل المودع).

وإذا كانت الولايات المتحدة الأمريكية معينة ورفض مخترع/مودع التوقيع على العريضة أو لم تسمح الجهود الحثيثة بالعثور عليه أو الاتصال به، جاز تقديم بيان عن سبب عدم انعدام التوقيع. وتجدر الإشارة إلى أن ذلك يسري فقط في حال تعدد المودعين وكان أحدهم على الأقل قد وقع على الطلب الدولي. ويجب أن يكون ذلك البيان مرضياً بالنسبة إلى المكتب. وإذا أودع بيان من ذلك القبيل مع الطلب الدولي، تعين وضع علامة في الخانة رقم 5 من الإطار رقم 9.

#### الإطار الإضافي

الحالات التي يمكن فيها استعمال الإطار الإضافي والطريقة التي ينبغي اتباعها للإدلاء ببيانات فيه، كلها موضحة في العمود الأيمن من ذلك الإطار.

البندان 2 و3: حتى وإن قدم المودع بيانات فيما يتعلق بالبندان 2 و3 بناء على القاعدة 49(ثانياً) 1(أ) أو (ب) أو (د)، فإنه ينبغي أن يقدم بياناً في ذلك الشأن لدى المكاتب المعنية فور الدخول في المرحلة الوطنية.

وعن الحالة التي يريد فيها المودع الإعراب عن رغبته في أن يعامل الطلب الدولي في أية دولة معينة كطلب نموذج منفعة، انظر الملاحظات بشأن الإطار رقم 5.

#### ملاحظات عامة

**لغة المراسلة** (القاعدة 92-2 من اللائحة والمادة 104 من التعليمات) يجب تحرير أي كتاب يرسله المودع إلى مكتب تسلم الطلبات باللغة ذاتها التي يحرر بها بالطلب الدولي، علماً بأنه إذا تعين نشر الطلب الدولي بلغة ترجمة مطلوبة بناء على القاعدة 12-3 من اللائحة، فإن ذلك الكتاب ينبغي أن يحرر بلغة تلك الترجمة. ويجوز مع ذلك لمكتب تسلم الطلبات أن يصرح باستعمال لغة أخرى.

ويجب أن يكون أي كتاب يرسله المودع إلى المكتب الدولي محرراً باللغة ذاتها التي يحرر بها بالطلب الدولي إذا كانت تلك اللغة هي الإنكليزية أو الفرنسية، وإلا فوجب أن يكون محرراً بالإنكليزية أو الفرنسية حسب اختيار المودع.

لا بد أن يحتوي الإعلان على واحد من الخيارات (أ) و(ب) و(ج) و(د) في البند "1" أعلاه. وينبغي دائماً أن يدرج البند "2" في الإعلان. ويجوز إدراج البندين "3" و"4" أو عدم إدراجهما في الإعلان حسب الظروف.

#### الإطار رقم 9

**الأوراق المكونة للطلب الدولي:** يجب بيان عدد أوراق مختلف أجزاء الطلب الدولي بالأرقام العربية في الجدول. ويجب أن تحسب الأوراق المحتوية على الإطارات رقم 1.8 إلى 5.8 (أوراق الإعلانات) كجزء من العريضة. ويشار إلى أن أية جداول، بما فيها تلك المرتبطة بكشف تسلسلي، ينبغي أن تكون جزءاً من الوصف وأن الصفحات التي تحتوي عليها ستحسب ضمن أوراق الطلب الدولي. ولم يعد هناك أي حكم بشأن تقديم تلك الجداول منفصلة ولا أي سند لدفع رسم مخفض مقابل تقديمها كذلك.

**تسلسل النويدات أو الحوامض الأمينية: الإيداعات الورقية:** في حال أودع الطلب الدولي على الورق (واستعملت الورقة: "الورقة الأخيرة - الإيداع الورقي)، وكان يحتوي على كشف لواحد أو أكثر من تسلسل النويدات أو الحوامض الأمينية، وجب تقديم الكشف التسلسلي على حدة كجزء من الوصف ("الجزء الخاص بالكشف التسلسلي في الوصف") وفقاً للمعيار الوارد في المرفق جيم من التعليمات الإدارية، أي بما يتمشى ومعيار الويبو ST.25. ويجب بيان عدد صفحات الكشف التسلسلي تحت البند (و) في الإطار رقم 9 وإضافته إلى مجموع عدد الأوراق. وفي حال إيداع الكشف التسلسلي على الورق، ينبغي إضافة نسخة عن الكشف التسلسلي بشكل ملف نصي بالمعيار ST.25 - المرفق C محفوظ على دعامة (دعامة) إلكترونية مادية (إلى جانب البيان المطلوب) إلى الطلب الدولي، إذا اشترطت ذلك إدارة البحث الدولي ولكن فقط لأغراض البحث الدولي بناء على القاعدة 13(ثالثاً) من اللائحة. ويجب في تلك الحالات وضع علامة في الخانتين 8 و9 في الإطار رقم 9. وبالإضافة إلى ذلك، ينبغي أن يبين في البند 8 نوع الدعامة الإلكترونية مثل الأقراص المرنة أو الأقراص المدمجة للقراءة أو الكتابة أو غيرها من دعامة حفظ البيانات التي تقبلها إدارة البحث الدولي وبيان عددها.

**العناصر التي تصحب الطلب الدولي:** إذا كان الطلب الدولي مصحوباً ببعض العناصر، وجب وضع علامة في الخانات المناسبة، ويجب كتابة أية بيانات مطلوبة على الخط المتقطع بعد البند المعني وبيان عدد تلك العناصر في نهاية ذلك السطر. وتقتصر الشروح المفصلة أداها على العناصر التي تحتاج إلى شرح.

**الخانة رقم 4:** يرجى وضع علامة في هذه الخانة في حال أودعت مع الطلب الدولي نسخة عن التوكيل العام. وإذا كان التوكيل العام قد أودع لدى مكتب تسلم الطلبات وعين ذلك المكتب رقماً مرجعياً للتوكيل، جاز بيان ذلك الرقم.

**الخانة رقم 6:** يرجى وضع علامة في هذه الخانة في حال أودعت مع الطلب الدولي ترجمة للطلب الدولي لأغراض البحث الدولي (القاعدة 12-3 من اللائحة)، ويرجى أيضاً بيان لغة تلك الترجمة.

**الخانة رقم 7:** يرجى وضع علامة في هذه الخانة في حال أودعت مع الطلب الدولي الاستمارة PCT/RO/134 معينة أو أية ورقة على حدة تحتوي على بيانات بشأن الكائنات الدقيقة المودعة و/أو مادة ببولوجية أخرى. وإذا قيّمت الاستمارة PCT/RO/134 أو أية ورقة تحتوي على تلك البيانات كواحدة من أوراق الوصف (كما تقتضيه بعض المكاتب المعنية) (انظر المرفق L من دليل المودع) فلا حاجة إلى وضع علامة في هذه الخانة (ولمزيد من المعلومات، انظر القاعدة 13(ثانياً) من اللائحة والمادة 209 من التعليمات).

**الختانتان رقم 8 و9:** في حال تقديم الكشف التسلسلي الذي يكون جزءاً من الوصف على الورق، ينبغي إضافة نسخة عن الكشف التسلسلي بشكل ملف نصي بالمعيار ST.25 - المرفق C (إلى جانب البيان المطلوب) إلى الطلب الدولي، إذا اشترطت ذلك إدارة البحث الدولي ولكن فقط لأغراض البحث الدولي بناء على القاعدة 13(ثالثاً) من اللائحة. ويجب في تلك الحالة وضع علامة في الخانتين 8 و9 في الإطار رقم 9.

**لغة إيداع الطلب الدولي** (القاعدتان 12-1(أ) و20-1(ج) و(د) من اللائحة): بالنسبة إلى اللغة التي يودع بها الطلب الدولي، يكفي أن يكون الوصف والمطالب باللغة أو إحدى اللغات التي يقبلها مكتب تسلم الطلبات فيما يتعلق بإيداع الطلبات الدولية، لأغراض منح تاريخ الإيداع الدولي شرط مراعاة الجملة التالية؛ وينبغي تحديد تلك اللغة في تلك الخانة (وعن لغة الملخص وأي نص يرد في

يجب أن يترك فارغا. ويجب أن يتألف رقم كل ورقة من أوراق الرسوم على رقمين مكتوبين بالأرقام العربية تفصلهما شرطة مائلة، ويمثل الأول رقم الورقة والثاني العدد الإجمالي لأوراق الرسوم (مثل: 3/1 و 2/3 و 3/3). وعن ترقيم أوراق الجزء الخاص بالكشف التسلسلي في الوصف، انظر المادة 207 من التعليمات.

**بيان رقم مرجع ملف المودع أو الوكيل على أوراق الوصف (فيما عدا الجزء الخاص بالكشف التسلسلي، إن وجد) والمطلب/المطالب والمخلص والرسوم والجزء الخاص بالكشف التسلسلي في الوصف (القاعدة 11-6 (و) من اللائحة):** يجوز أن يتضمن الركن الأيسر من الهامش الأعلى إشارة إلى رقم مرجع الملف المبيّن في العريضة، شرط أن يظهر رقم المرجع في حدود 1.5 سم من أعلى كل ورقة من أوراق الطلب الدولي.

ويجب تحرير أي كتاب يرسله المودع إلى إدارة البحث الدولي باللغة ذاتها التي يحزّر بها الطلب الدولي. ولكن، إذا أرسلت ترجمة للطلب الدولي بناء على القاعدة 1-23 (ب) من اللائحة، يجب استعمال لغة تلك الترجمة. ويجوز مع ذلك لإدارة البحث الدولي أن تصرّح باستعمال لغة أخرى.

**ترتيب العناصر وترقيم الأوراق في الطلب الدولي (القاعدة 11-7 من اللائحة والمادة 207 من التعليمات):** يجب ترتيب عناصر الطلب الدولي على النحو التالي: العريضة فالوصف (فيما عدا الجزء الخاص بالكشف التسلسلي، إن وجد) فالمطلب/المطالب فالمخلص فالرسوم (إن وجدت) ثم الجزء المخصص للكشف التسلسلي في الوصف (إن وجد).

ويجب أن تكون جميع أوراق الوصف (فيما عدا الجزء الخاص بالكشف التسلسلي) والمطالب والمخلص مرقمة بالتتالي باستعمال الأرقام العربية. ويجب وضع الأرقام في وسط السطر في أعلى الورقة أو أسفلها، وليس في الهامش الذي

## معاهدة التعاون بشأن البراءات

(PCT)

### ورقة حساب الرسوم مرفق العرضة

لاستعمال المكتب فقط

رقم الطلب الدولي

خاتم بتاريخ المكتب

رقم مرجع ملف الوكيل أو المودع

المودع

#### حساب الرسوم المقرّرة

(يحق للمودعين الاستفادة من تخفيض الرسوم المشار إليها في جدول رسوم المعاهدة (www.wipo.int/pct/en/fees.pdf))

1. رسم التحويل. . . . . T

2. رسم البحث. . . . . S

يتولى إجراء البحث الدولي

3. رسم الإيداع الدولي

أدخل العدد الإجمالي للأوراق المبين في الإطار رقم 9:

i1 المبلغ المحدد للأوراق الـ 30 الأولى. . . . . i1

i2 = \_\_\_\_\_ x \_\_\_\_\_ i2

عدد الأوراق بعد الورقة  
الثلاثين  
رسم الورقة الواحدة

أضف المبالغ المدخلة في i1 و i2 وأدخل المجموع في I. . . . . I

(يحق للمودعين من بعض الدول الاستفادة من تخفيض بنسبة 90٪ من رسم الإيداع الدولي (انظر www.wipo.int/pct/en/fees/fee\_reduction.pdf). ففي حال كان ذلك يحق للمودع (أو لجميع المودعين)، فإن المجموع الذي ينبغي إدخاله في I هو 10٪ من رسم الإيداع الدولي.)

4. رسم على وثيقة الأولوية (إن وجدت). . . . . P

5. رسم على ردّ حقّ الأولوية (إن وجد). . . . . RP

6. رسم على وثائق البحث السابق (إن وجدت). . . . . ES

7. مجموع الرسوم الواجب دفعها. . . . .

أضف المبالغ المدخلة في T و S و I و P و RP و ES  
وأدخل المجموع في خانة "المجموع"

المجموع

طريقة الدفع (قد لا تكون كلّ طرق الدفع متاحة لدى جميع المكاتب)

بطاقة ائتمان  تصريح بالسحب من حساب  تحويل بنكي  نقد

(تقدّم بيانات البطاقة لاحقاً ولا تضاف إلى هذه الورقة)

(انظر أدناه)

حالة بريدية

حوالة بريدية  شيك  طابع دمغة  غير ذلك (يرجى تحديده):

تصريح بالسحب من (أو القيد في) حساب الإيداع أو الحساب الجاري  
(قد لا تكون هذه الطريقة متاحة لدى جميع المكاتب)

المكتب: RO/ \_\_\_\_\_

تصريح بسحب مجموع الرسوم المبين أعلاه.

رقم حساب الإيداع أو الحساب الجاري: \_\_\_\_\_

(ضع علامة في هذه الخانة فقط إذا كانت شروط حسابات الإيداع أو الحسابات

التاريخ: \_\_\_\_\_

الجارية للمكتب تسمح بذلك) تصريح بسحب أي نقص، أو ردّ أي فائض، في دفع المبلغ الإجمالي للرسوم المبين أعلاه.

الاسم: \_\_\_\_\_

تصريح بسحب مبلغ الرسم عن وثيقة الأولوية.

التوقيع: \_\_\_\_\_

## ملاحظات بشأن ورقة حساب الرسوم

### (مرفق الاستمارة PCT/RO/101)

الهدف من ورقة حساب الرسوم هو مساعدة المودع على معرفة الرسوم المقررة وحساب المبالغ التي ينبغي دفعها. وينبغي أن يحرص المودع على استكمال هذه الورقة بإدخال المبالغ المناسبة في الخانات المتاحة وتقديم ورقة حساب الرسوم عند إيداع الطلب الدولي. وهذا سيساعد المكتب على تدقيق الحسابات والكشف عن أية أخطاء محتملة.

ويمكن الحصول على معلومات حول الرسوم المقررة من مكتب تسلم الطلبات والمكتب الدولي على ([www.wipo.int/pct/en/fees.pdf](http://www.wipo.int/pct/en/fees.pdf)). وقد يتغير مبلغ رسم الإيداع الدولي ومبلغ رسم البحث بسبب التقلبات في قيمة العملات. ويستحسن أن يستفسر المودعون عن أحدث مبالغ الرسوم المطبقة. ويجب دفع كل الرسوم في غضون شهر واحد من تاريخ استلام الطلب الدولي.

### تخفيض رسم الإيداع الدولي لفائدة المودعين من بعض الدول المحددة:

يحق لأي مودع يكون شخصاً طبيعياً ومواطناً مقيماً في دولة مدرجة ضمن الدول التي يقل نصيب الفرد الواحد فيها من الناتج المحلي الإجمالي عن 25 000 دولار أمريكي (وفقاً للأرقام الأخيرة التي نشرتها الأمم المتحدة حول متوسط نصيب الفرد الواحد من الناتج المحلي الإجمالي على مدى عشر سنوات، بالقيم الثابتة للدولار الأمريكي في سنة 2005)، والتي يكون الأشخاص الطبيعيين من مواطنيها ومن المقيمين فيها قد قاموا بإيداع أقل من 10 طلبات دولية في السنة (لكل مليون نسمة) أو أقل من 50 طلباً دولياً في السنة (بالأعداد المطلقة) وفقاً للأرقام الأخيرة التي نشرها المكتب الدولي حول متوسط الإيداع السنوي على مدى خمس سنوات، أو شخصاً طبيعياً أو لا، ومواطناً مقيماً في دولة مدرجة في قائمة الأمم المتحدة للبلدان الأقل نمواً، أن يستفيد من تخفيض بنسبة 90% من بعض رسوم معاهدة التعاون بشأن البراءات، بما فيها رسم الإيداع الدولي، وفقاً لجدول الرسوم. لا يحق للمودع الاستفادة من تخفيض رسم الإيداع الدولي إلا إذا كان المودع (أو كان جميع المودعين)، عند إيداع الطلب الدولي، هو المالك الحقيقي (هم المالكين الحقيقيين) الوحيد (والوحيد) للطلب ولا يكون خاضعاً (لا يكونوا خاضعين) لأي التزام بالتنازل عن الحقوق المرتبطة بالاختراع أو منحها أو نقلها أو الترخيص بها لطرف آخر غير مؤهل للاستفادة من تخفيض الرسوم. وفي حال تعدد المودعين، يجب أن يستوفي كل مودع منهم المعايير المذكورة أعلاه. إذا كان يحق للمودع (أو لجميع المودعين) الاستفادة من تخفيض رسم الإيداع الدولي، يتاح التخفيض على أساس بيانات الاسم والجنسية ومحل الإقامة الواردة في الإطارين رقم 2 و 3 من العريضة، دون الحاجة إلى تقديم التماس خاص.

ويتاح تخفيض الرسوم حتى وإن كان واحد أو أكثر من المودعين من دولة غير متعاقدة بموجب المعاهدة، شريطة أن يكون كل واحد منهم مواطناً مقيماً في دولة تستوفي الشروط المذكورة أعلاه، وأن يكون واحد منهم على الأقل من مواطني دولة متعاقدة بموجب المعاهدة أو مقيماً فيها، فيكون له الحق بالتالي في إيداع طلب دولي.

وترد المعلومات عن الدول المتعاقدة بموجب المعاهدة والتي يحق لمواطنيها والمقيمين فيها الاستفادة من تخفيض بنسبة 90% من بعض رسوم المعاهدة، بما فيها رسم الإيداع الدولي، في المرفق C من دليل المودع، وفي موقع الويب ([www.wipo.int/pct/en/](http://www.wipo.int/pct/en/))، وتُنشر وتحديث باستمرار في الإخطارات الرسمية (جريدة المعاهدة) وفي نشرة أنباء المعاهدة.

### حساب رسم الإيداع الدولي في حال تخفيض الرسم: إذا كان للمودع

(لجميع المودعين) الحق في الاستفادة من تخفيض على رسم الإيداع الدولي، فإن المبلغ الإجمالي الذي ينبغي إدخاله في الخانة I هو 10% من رسم الإيداع الدولي (انظر أدناه).

### الخانة P: رسم على وثيقة الأولوية (القاعدة 17-11 (ب) من اللائحة): في

حال التماس المودع، بوضع علامة في الخانة المناسبة في الإطار رقم 6 من العريضة، أن يعدّ المكتب نسخة معتمدة عن الطلب السابق المطالب بأولويته وأن يرسلها إلى المكتب الدولي، يمكن إدخال مقدار الرسم الذي يقتضيه المكتب لقاء تلك الخدمة (المزيد من المعلومات، انظر المرفق C من دليل المودع).

وإذا لم يسدّد ذلك الرسم في أجل أقصاه مهلة ستة عشر شهراً بعد تاريخ الأولوية، جاز للمكتب أن يعتبر الائتماس المقدم بماء على القاعدة 17-11 (ب) من اللائحة كما لو لم يقدم.

### الخانة RP: رسم على ردّ حق الأولوية (القاعدة 26 (ثانياً)-3 (د) من

اللائحة): في حال التماس المودع، في غضون المهلة المطبقة بموجب القاعدة 26 (ثانياً)-3 (هـ)، أن يرّد مكتب تسلم الطلبات حقّ الأولوية فيما يتعلق بأي طلب سابق مطالب بأولويته في الطلب الدولي، يمكن إدخال مقدار الرسم الذي يقتضيه

### حساب الرسوم المقررة

#### الخانة T: رسم التحويل لفائدة المكتب (القاعدة 14-1 من اللائحة): يحدّد

المكتب مقدار رسم التحويل، إن وجد. ويجب تسديده في غضون شهر من تسلم الطلب الدولي من قبل المكتب. وترد معلومات عن هذا الرسم في المرفق C من دليل المودع.

#### الخانة S: رسم البحث لفائدة إدارة البحث الدولي (ISA) (القاعدة 16-1

من اللائحة): تحدّد إدارة البحث الدولي مقدار رسم البحث. ويجب تسديده في غضون شهر من تسلم الطلب الدولي من قبل المكتب. وترد معلومات عن هذا الرسم في المرفق D من دليل المودع.

وإذا كانت لإدارتين أو أكثر من إدارات البحث الدولي صلاحية إجراء البحث الدولي، وجب على المودع أن يبيّن الإدارة التي يختارها في الحيز المتاح لهذا الغرض وأن يسدّد مبلغ رسم البحث الدولي الذي تحدّده الإدارة التي وقع عليها الاختيار. وترد في المرفق C من دليل المودع معلومات عن إدارات البحث الدولي المختصة وعن الحالات التي يمكن أن يختار فيها المودع بين إدارتين أو أكثر.

#### الخانة I: رسم الإيداع الدولي: يتفاوت مقدار رسم الإيداع الدولي بحسب

عدد أوراق الطلب الدولي المبين في الإطار رقم 9 من العريضة كما هو مشروح أدناه.

وذلك العدد هو العدد الإجمالي لأوراق المبين في الإطار رقم 9 من العريضة الذي يشمل العدد الفعلي لأوراق الكشف التسلسلي الذي يكون جزءاً من الوصف، في حال إيداع الكشف على الورق وليس كملف نصي بمعيار ST.25 - المرفق C.

ويجب دفع رسم الإيداع الدولي في غضون شهر واحد من التاريخ الذي يتسلم فيه مكتب تسلم الطلبات الدولي.

#### التخفيضات: يمكن للمودعين الاستفادة من تخفيضات في بعض الرسوم

المبيّنة في جدول الرسوم للمعاهدة ([www.wipo.int/pct/en/fees.pdf](http://www.wipo.int/pct/en/fees.pdf)) و المرفق C المقابل في دليل مودع الطلب بناء على المعاهدة. إذا كان تخفيض الرسوم يطبق، يجب بيان المبلغ المخفض على ورقة حساب الرسوم. وتتضمن هذه التخفيضات تلك التي تنطبق في حالة إيداع الطلب الدولي في شكل إلكتروني أو إذا كان المودع شخصاً طبيعياً ومواطناً من بعض الدول المحددة. يشرح هذين التخفيضين بالتفصيل أدناه.

#### تخفيض رسم الإيداع الدولي في حال إيداع الطلب الدولي بشكل

إلكتروني: في حال أودع الطلب الدولي بشكل إلكتروني، يخفض المبلغ الإجمالي لرسم الإيداع الدولي على النحو التالي: بمبلغ قدره 100 فرنك سويسري (أو ما يعادل ذلك بالعملة التي يسدّد بها رسم الإيداع الدولي لفائدة المكتب) (انظر البند 4 (أ) من جدول رسوم المعاهدة)؛ وبمبلغ قدره 200 فرنك سويسري (أو ما يعادل ذلك بالعملة التي يسدّد بها رسم الإيداع الدولي لفائدة المكتب) إذا كانت العريضة بنسق الحروف المشفرة (انظر البند 4 (ب) من جدول رسوم المعاهدة)؛ وبمبلغ قدره 300 فرنك سويسري (أو ما يعادل ذلك بالعملة التي يسدّد بها رسم الإيداع الدولي لفائدة المكتب) إذا كان كل من العريضة والوصف والمطالب والملخص بنسق الحروف المشفرة (انظر البند 4 (ج) من جدول رسوم المعاهدة). ولمزيد من التفاصيل، انظر المرحلة الدولية والمرفق C من دليل المودع، وتُنشر أيضاً معلومات إضافية في الإخطارات الرسمية (جريدة المعاهدة) وفي نشرة أنباء المعاهدة. وحيث أن الطلبات الدولية المودعة إلكترونياً تحتوي عادة على استمارة العريضة وورقة حساب الرسوم بذلك الشكل الإلكتروني، فإن ورقة حساب الرسوم المرفقة بالاستمارة PCT/RO/101 لا تتضمن أي بند بشأن ذلك التخفيض.

### طريقة الدفع

يستحسن وضع علامة في الخانة/الخانات المناسبة حتى يتيسر للمكتب التعرف على طريقة دفع الرسوم المقررة بسهولة. ويرجى عدم تقديم البيانات الخاصة ببطاقات الائتمان في ورقة حساب الرسوم، بل ينبغي تقديمها بطريقة منفصلة وبوسيلة مؤمنة يقبلها مكتب تسلم الطلبات.

### تصريح بالسحب من (أو القيد في) حساب الإيداع أو الحساب الجاري

لا يبادر المكتب بسحب الرسوم من (أو قيدها في) حسابات الإيداع أو الحسابات الجارية إلا إذا كان تصريح حساب الإيداع أو الحساب الجاري موقعا وبيّن فيه رقم حساب الإيداع أو الحساب الجاري.

مكتب تسلم الطلبات لقاء تلك الخدمة (لمزيد من المعلومات، انظر المرفق C من دليل المودع).

### الخانة ES: رسم عن وثائق البحث السابق (القاعدة 12 (ثانيا) 1 (ب))

و(د)): في حال التمس مودع الطلب، بوضع علامة في خانة الاختيار المناسبة من البند 2.1 في الجزء المعنون "تابع الإطار رقم 7" من العريضة، أن يعد مكتب تسلم الطلبات صورا عن نتائج البحث السابق وأن يرسلها إلى إدارة البحث الدولي، وكان المودع قد التمس من إدارة البحث الدولي أن تراعي نتائج ذلك البحث السابق (لا يجوز تقديم ذلك الائتماس إلا إذا كان المكتب الذي أجرى البحث السابق هو ذاته المكتب الذي يعمل بصفته مكتبا لتسلم الطلبات (القاعدة 12 (ثانيا) 1 (ب)) أو تكون نتائج البحث السابق متاحة لمكتب تسلم الطلبات (القاعدة 12 (ثانيا) 1 (د))، يمكن إدخال مقدار الرسم المقرر الذي يقتضيه مكتب تسلم الطلبات مقابل تلك الخدمة (للمزيد من المعلومات، انظر المرفق جيم من دليل مودع الطلب بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات).

### خانة المجموع: ينبغي أن يكتب في هذه الخانة مجموع المبالغ المدخلة في

الخانات S و T و I و P و RP و ES. ويمكن للمودع إن رغب أن يبيّن داخل الخانة أو إلى جانبها العملة أو العملات التي يسدّد بها الرسوم.